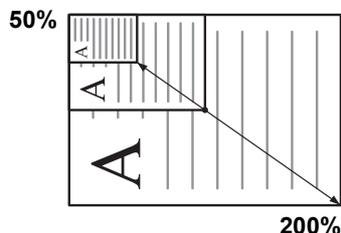




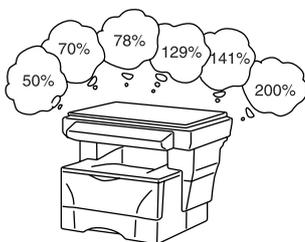
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Uso de las funciones avanzadas de la máquina

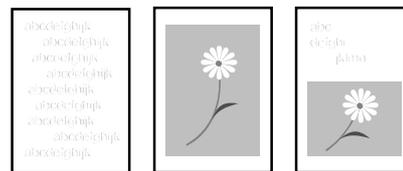
- 1** Ampliar/reducir copias al tamaño deseado entre 50% y 200% con el modo **Zoom**. (Consulte la *página-4-4*)



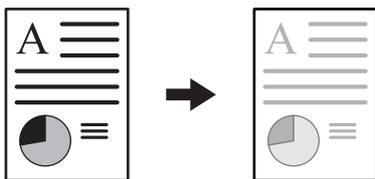
- 2** Copiar a un valor de zoom registrado previamente con el modo de **Zoom estándar**. (Consulte la *página-4-4*)



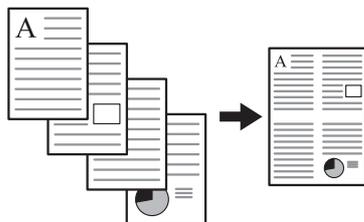
- 3** Realizar reproducciones claras de fotografías con la selección de **Calidad de imagen**. (Consulte la *página-4-1*)



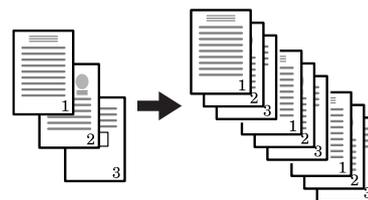
- 4** Ahorrar tóner con el modo **EcoPrint**. (Consulte la *Guía de uso avanzado*.)



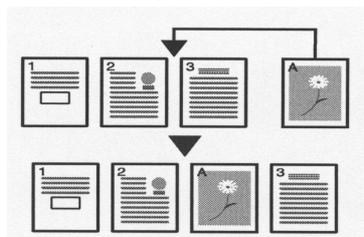
- 5** Realizar una copia de dos o cuatro originales con el modo **Combinar** (consulte la *Guía de uso avanzado*).



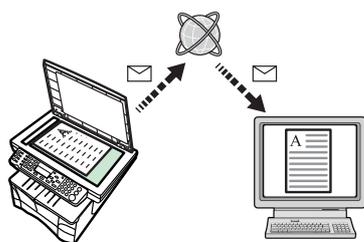
- 6** Intercalar automáticamente con el modo **Intercalar** (consulte la *página-4-6*).



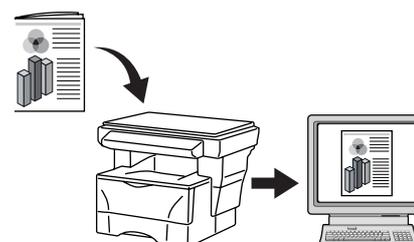
- 7** Interrumpir el trabajo actual mediante el modo **Cancelar impresión** (consulte la *página-4-7*).



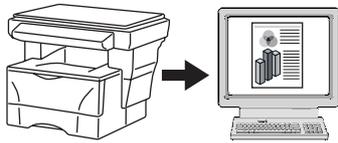
- 8** Enviar datos escaneados por correo electrónico (e-mail) (consulte la *página-4-9*).



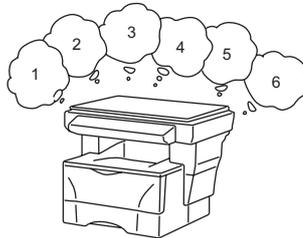
- 9** Escanear a todo color (consulte la *página-4-14*).



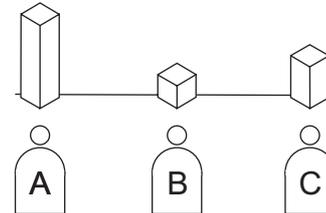
10 Cargar una imagen desde TWAIN (consulte la página-4-14).



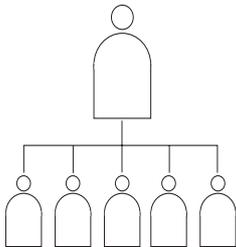
11 Almacenar información sobre direcciones en la Libreta de direcciones (consulte la *Guía de uso avanzado*).



12 Administrar el número de documentos escaneados e impresiones según la cuenta de trabajo (consulte la *Guía de uso avanzado*).

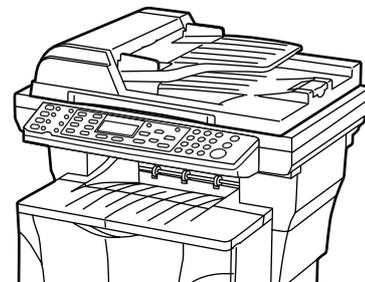


13 Cambiar el entorno de operaciones para cada nombre de acceso de usuario individual (consulte la *Guía de uso avanzado*).

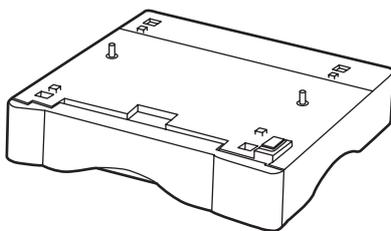


14 Se dispone de una amplia gama de equipamiento opcional.

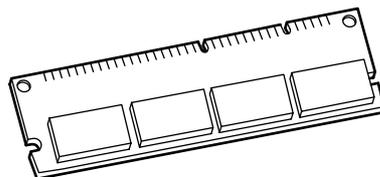
• Procesador de documentos (consulte la *Guía de uso avanzado*).



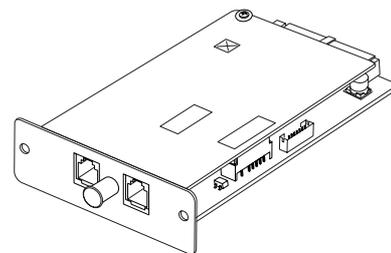
• Alimentador de papel (consulte la *Guía de uso avanzado*).



• Ampliación de memoria (consulte la *Guía de uso avanzado*).



• Sistema de FAX (consulte la *Guía de uso avanzado*).



Contenido

Información legal y de seguridad

1 Componentes de la máquina

Carcasa principal	1-1
Panel de control	1-4
Pantalla de mensajes	1-5

2 Carga de papel

Carga de papel en el cassette	2-1
Ajuste del tope de papel para páginas de tamaño Folio u Oficio II	2-3
Carga de papel en la bandeja MP	2-3
Utilización de la bandeja cara arriba	2-5

3 Preparativos

Conexión de cables	3-1
Conexión del cable de red	3-1
Conexión del cable USB o paralelo	3-1
Conexión del cable de alimentación	3-2
Encendido de la máquina	3-2
Acceso a los elementos del menú	3-3
Parámetros de red	3-4
Registro de la dirección IP	3-4
Registro de la máscara de subred	3-5
Registro de la puerta de enlace (Gateway) predeterminada	3-6
Parámetros de fecha y hora	3-6
Configuración de la zona horaria	3-6
Configuración del horario de verano	3-7
Definición de la fecha y la hora actuales	3-7
Modo de funcionamiento predeterminado	3-8
Introducción de caracteres	3-9
Teclas utilizadas para introducir caracteres	3-9
Caracteres disponibles	3-10
Lista de asignaciones de caracteres	3-10
Introducción de caracteres	3-11
Selección del idioma de los mensajes	3-12
Otros parámetros	3-12

4	Funcionamiento básico	
	Procedimiento básico de copia	4-1
	Cancelación de la copia	4-3
	Copias utilizando el zoom	4-4
	Zoom estándar	4-4
	Zoom variable	4-5
	Modo de Intercalar	4-6
	Modo de Cancelar impresión	4-7
	Modo de Baja energía	4-8
	Modo de reposo automático (sueño)	4-8
	Procedimiento básico de escaneado	4-9
	Escaneado a correo electrónico	4-9
	Escaneado a carpeta	4-11
	Selección del destinatario con las teclas de un toque	4-14
	Escaneado con el controlador TWAIN	4-14
	Selección del modo de escaneado en color	4-14
	Procedimiento básico de impresión	4-15
	Instalación del controlador de la impresora	4-15
	Impresión desde una aplicación	4-15
5	Mantenimiento	
	Limpieza de la máquina	5-1
	Sustitución del cartucho de tóner	5-1
	Mensajes de ayuda	5-1
	Sustitución del cartucho de tóner	5-2
	Limpieza del cargador y del rodillo de registro	5-4
	Volver a instalar el perno de transporte	5-5
6	Solución de problemas	
	Directrices generales	6-1
	Mensajes de mantenimiento y error	6-4
	Atascos de papel	6-9
	Indicadores de la ubicación del atasco	6-9
	Mensajes de ayuda	6-9
	Bandeja MP y en el interior de la máquina	6-10
	Cassette	6-11
	Bandeja cara arriba	6-12
	Procesador de documentos opcional	6-12
7	Especificaciones	
	Carcasa principal	7-1
	Funciones de copia	7-2
	Funciones de impresión	7-3
	Funciones de escaneado	7-3
	Procesador de documentos (opcional)	7-4
	Alimentador de papel (opcional)	7-4
	Especificaciones medioambientales	7-4

ÍNDICE

Información legal y de seguridad

PRECAUCIÓN: No se asume ninguna responsabilidad sobre los posibles daños causados por una incorrecta instalación.

Aviso

La información contenida en esta guía está sujeta a cambios sin previo aviso. Es posible que se introduzcan páginas adicionales en ediciones futuras. Se ruega al usuario que comprenda las posibles inexactitudes técnicas o errores tipográficos en la presente edición.

No se asume ninguna responsabilidad por los posibles accidentes que puedan producirse al seguir las instrucciones incluidas en este manual. No se asumen ninguna responsabilidad por los posibles defectos del firmware de la impresora (contenido de la memoria de sólo lectura).

Esta guía, cualquier material susceptible de derechos de autor vendido o proporcionado con la máquina o relacionado con su venta está protegido por los derechos de autor. Todos los derechos reservados. La copia o la reproducción de la totalidad o cualquier parte de esta guía, o de cualquier material susceptible a derechos de autor, no está permitido sin el consentimiento previo por escrito de TA Triumph-Adler Corporation. Cualquier copia realizada de la totalidad o parte de este manual y cualquier material susceptible de derechos de autor debe contener el mismo aviso de copyright que el material del que se realizó la copia.

Nombres comerciales y marcas registradas

PRESCRIBE es una marca comercial registrada de Kyocera Corporation KPD y KIR (Kyocera Image Refinement) son marcas comerciales de Kyocera Corporation.

Diablo 630 es un producto de Xerox Corporation. IBM Proprinter X24E es un producto de International Business Machines Corporation. Epson LQ-850 es un producto de Seiko Epson Corporation. Hewlett-Packard, PCL y PJI son marcas comerciales registradas de Hewlett-Packard Company. Centronics es una marca comercial de Centronics Data Computer Corp. PostScript es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. Macintosh es una marca comercial registrada de Apple computer, Inc. Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. PowerPC es una marca comercial de International Business Machines Corporation. ENERGY STAR es una marca registrada en EE.UU. Todos los demás nombres de productos y marcas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Este producto Kyocera utiliza PeerlessPrintXL para suministrar la emulación de lenguajes PCL 6 compatibles con HP LaserJet. PeerlessPrintXL es una marca comercial de The Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, EE.UU.

AGFA  Este producto contiene fuentes UFST™ y MicroType® de Agfa MonoType Corporation.

GPL

Este producto contiene software GPL (www.fsf.org/copyleft/gpl.html) como parte integrante del firmware. Para obtener información sobre la disponibilidad del código fuente, póngase en contacto con el distribuidor de TA Triumph-Adler donde adquirió este producto.

Restricción legal de copiado

Es posible que esté prohibida la copia de material susceptible de derechos de autor sin el consentimiento del propietario de dichos derechos.

Se prohíbe terminantemente la copia de billetes locales y extranjeros.

Asimismo, es posible que esté prohibida la copia de otros elementos.

USB



Este producto ha sido certificado por USB Implementers Forum, Inc.

Acuerdo de licencia de Agfa Japan (License Agreement)

Las siguientes declaraciones se han proporcionado en inglés intencionadamente.

- 1 "Software" shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
- 2 You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols ("Typefaces") solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Agfa Japan. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Agfa Japan. Agfa Japan retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
- 3 To protect proprietary rights of Agfa Japan, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
- 4 You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
- 5 This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Agfa Japan if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Agfa Japan. When this License expires or

is terminated, you shall either return to Agfa Japan or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.

- 6** You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
- 7** Agfa Japan warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Agfa Japan-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Agfa Japan does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions. The parties agree that all other warranties, expressed or implied, including warranties of fitness for a particular purpose and merchantability, are excluded.
- 8** Your exclusive remedy and the sole liability of Agfa Japan in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Agfa Japan.
In no event will Agfa Japan be liable for lost profits, lost data, or any other incidental or consequential damages, or any damages caused by abuse or misapplication of the Software and Typefaces.
- 9** New York, U.S.A. law governs this Agreement.
- 10** You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Agfa Japan.
- 11** Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
- 12** You acknowledge that you have read this Agreement, understand it, and agree to be bound by its terms and conditions. Neither party shall be bound by any statement or representation not contained in this Agreement. No change in this Agreement is effective unless written and signed by properly authorized representatives of each party. By opening this diskette package, you agree to accept the terms and conditions of this Agreement.

Programa de Energy Star



Como compañía participante en el Programa Internacional de Energy Star, se ha determinado que este producto cumple los estándares estipulados en el Programa Internacional de Energy Star.

Los objetivos básicos del Programa Internacional de Energy Star son el de fomentar del uso eficaz de la energía y la reducción de la contaminación medioambiental que genera el consumo de energía, potenciando la fabricación y venta de productos que cumplan los estándares del programa.

Los estándares del Programa Internacional de Energy Star requieren que los dispositivos multifunción estén equipados con un modo de baja energía, en el que las funciones de impresión y fax permanecen en estado de espera, reduciéndose el consumo de energía después de un periodo de tiempo determinado desde la última vez que se utilizó el dispositivo. Asimismo, los estándares requieren un modo de reposo, en el que las funciones de impresión y fax permanecen en estado de espera, reduciéndose aún más el consumo de energía después de un periodo de tiempo determinado. Este producto está equipado con las siguientes características en cumplimiento de los estándares del Programa Internacional de Energy Star.

Modo de baja energía

El dispositivo activa automáticamente el modo de baja energía transcurridos 5 minutos desde la última vez que se utilizó el dispositivo. El periodo de inactividad que transcurre antes de que la máquina active el modo de baja energía puede aumentarse. Hallará más información en *Modo de Baja energía, en la página 4-8*.

Reposo automático

El dispositivo activa automáticamente el modo de reposo (sueño) transcurridos 30 minutos desde la última vez que se utilizó el dispositivo. El periodo de inactividad que transcurre antes de que la máquina active el modo de reposo puede aumentarse. Hallará más información en *Modo de reposo automático (sueño), en la página 4-8*.

Reciclado del papel

El Programa de Energy Star fomenta el uso de papel reciclado ecológico. Su técnico de servicio o representante comercial podrá proporcionarle información sobre los tipos de papel recomendados.

Lea esta guía de uso antes de usar la máquina. Guárdela cerca de la máquina para mayor comodidad.

La finalidad de los distintos símbolos que encontrará en algunas secciones de este manual y en algunos componentes de la máquina es la de proteger al usuario, a otras personas y a los objetos próximos al dispositivo, además de garantizar que ésta se utiliza de forma correcta y segura. Los símbolos y sus significados se indican a continuación.



PELIGRO: Si no se siguen correctamente las instrucciones señaladas, existen riesgos de sufrir lesiones graves e incluso fatales.



ADVERTENCIA: Si no se siguen correctamente las instrucciones señaladas, existen riesgos de sufrir lesiones graves e incluso fatales.



PRECAUCIÓN: Si no se siguen correctamente las instrucciones señaladas, existen riesgos de sufrir lesiones personales o daños a la máquina.

Símbolos

Los siguientes símbolos señalan que la sección en particular incluye advertencias de seguridad. Los puntos específicos de atención se indican dentro del símbolo.



.... [Advertencia general]



.... [Advertencia de peligro de descarga eléctrica]



.... [Advertencia de temperatura elevada]

Los siguientes símbolos señalan que la sección indicada incluye información sobre acciones prohibidas. Dentro de cada símbolo se indican detalles específicos de la acción prohibida.



.... [Advertencia de acción prohibida]



.... [Desmontaje prohibido]

Los siguientes símbolos señalan que la sección indicada incluye información sobre acciones que deben llevarse a cabo. Dentro de cada símbolo se indican detalles específicos de la acción requerida.



.... [Alerta de acción requerida]



.... [Desenchufar el cable de electricidad]



.... [Conectar siempre la máquina a una toma con conexión a tierra]

Póngase en contacto con el representante del servicio técnico para solicitar una guía nueva si las advertencias de seguridad de esta guía no pueden leerse correctamente o bien en caso de que no disponga de esta guía. (Tenga en cuenta que deberá abonar el ejemplar.)



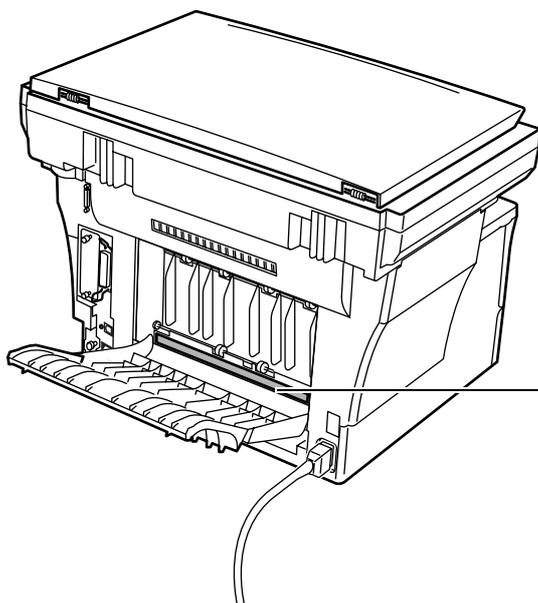
IMPORTANTE: PRIMERO LEA ESTA INFORMACIÓN.

ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN

Las etiquetas de precaución se han adherido a la máquina en los siguientes lugares por razones de seguridad.

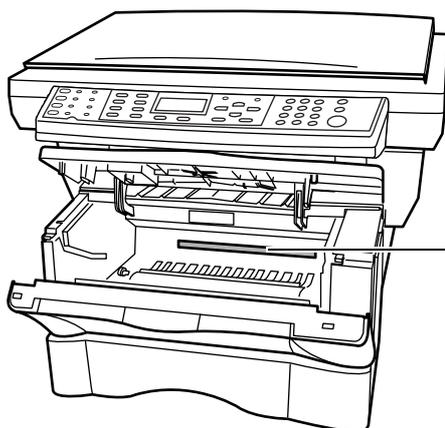
Tome todas las precauciones necesarias para evitar incendios o descargas eléctricas cuando retire papel atascado o cuando sustituya el tóner.

NOTA: No retire estas etiquetas.



Etiqueta 1

Temperatura elevada en el interior.
No toque las piezas de esta zona porque existen riesgos de quemaduras.



Etiqueta 2

Temperatura elevada en el interior.
No toque las piezas de esta zona porque existen riesgos de quemaduras.





Precauciones de instalación

Entorno



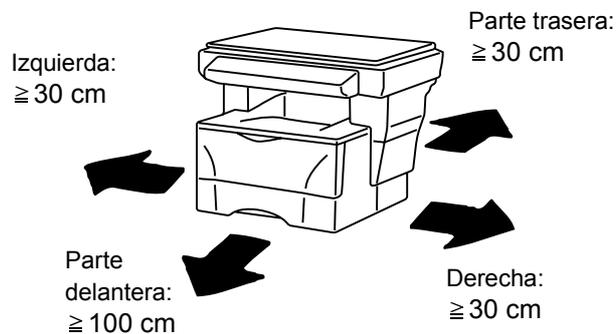
PRECAUCIÓN:

Evite colocar la máquina sobre sitios que sean inestables o irregulares. Es posible que la máquina se caiga en dichos lugares. Este tipo de situaciones implica riesgos de lesiones personales o daños a la máquina.

Evite lugares con humedad, polvo o suciedad. Si se observa polvo o suciedad en el enchufe, límpielo para evitar el riesgo de incendios o de sufrir una descarga eléctrica.

Evite colocar la máquina cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor, o cerca de objetos inflamables, para evitar el riesgo de incendio.

Para refrigerar la máquina y facilitar el cambio de las piezas y el mantenimiento, deje espacio de acceso suficiente, como se muestra más abajo. Deje espacio suficiente, especialmente alrededor de los ventiladores, para permitir una correcta ventilación del aire fuera de la máquina.



Otras precauciones

Las condiciones medioambientales nocivas pueden influir negativamente en el funcionamiento seguro de la máquina y en su rendimiento. Instale la máquina en una sala con aire acondicionado (temperatura recomendada de la sala: 23 °C (73.4 °F) aproximadamente, humedad: 60% aproximadamente) y evite colocarla en los siguientes lugares.

- Evite lugares próximos a una ventana o con exposición directa a la luz solar.
- Evite lugares en los que se produzcan vibraciones.
- Evite lugares con cambios drásticos de temperatura.
- Evite lugares con exposición directa al aire frío o caliente.
- Evite lugares mal ventilados.

Durante la realización de copias se genera ozono, no obstante, la cantidad generada no produce efectos nocivos para la salud. Asimismo, si se utiliza la máquina durante un largo período de tiempo en una sala mal ventilada o se realiza gran cantidad de copias, es posible que se perciba un olor desagradable. Para mantener un entorno apropiado para realizar copias, se recomienda una adecuada ventilación de la sala.

Alimentación eléctrica/Conexión a tierra de la máquina



ADVERTENCIA:

No utilice una fuente de alimentación con una tensión distinta a la indicada. Evite varias conexiones en una misma toma. Estas situaciones podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.



Conecte el cable de alimentación de manera segura. Si algún objeto metálico entra en contacto con la punta del enchufe, puede que se produzca un incendio o una descarga eléctrica.



Siempre conecte la máquina a un enchufe con una conexión a tierra para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas en caso de un cortocircuito. Si no es posible realizar una conexión a tierra, póngase en contacto con el técnico de servicio.



Otras precauciones

Conecte el cable eléctrico al enchufe más próximo a la máquina.

El cable eléctrico se utiliza como principal dispositivo de desconexión. Asegúrese de que el enchufe/toma estén situados/instalados cerca del equipo y que se puede acceder a ellos fácilmente.

Manipulación de bolsas de plástico



ADVERTENCIA:

Mantenga las bolsas de plástico suministradas con la máquina fuera del alcance de los niños. Podrían ahogarse si el plástico cubre la nariz y la boca.





Precauciones de uso

Precauciones durante el uso de la máquina



ADVERTENCIA:

No coloque objetos metálicos o recipientes con agua (jarrones, macetas, copas, etc.) sobre la máquina o en sus proximidades. Si se cayeran sobre ella, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



No desmonte ninguna de las cubiertas de la máquina ya que existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica de las piezas de alto voltaje del interior de la máquina.



Evite daños, roturas o reparaciones del cable eléctrico. No coloque objetos pesados sobre el cable, tire de él o lo doble de manera innecesaria o produzca ningún otro tipo de daño. Estas situaciones podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.



Nunca intente reparar o desmontar la máquina o sus piezas, ya que podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o daños al láser. Si se escapa el haz del láser, existen riesgos de una posible ceguera.



Si la máquina se calienta en exceso, empieza a salir humo de la máquina, se percibe un olor extraño o se observa cualquier otra situación inusual, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Desconecte la máquina (O) inmediatamente y asegúrese de desenchufar el cable. A continuación, póngase en contacto con el técnico de servicio.



Si cae sobre la máquina algún objeto que pudiera provocar desperfectos en la máquina (clips, agua, otros líquidos, etc.), desconecte la máquina (O) inmediatamente. A continuación, asegúrese de desenchufar el cable para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica. Acto seguido, póngase en contacto con el técnico de servicio.



No conecte o desconecte el cable con las manos mojadas, ya que existe el riesgo de descarga eléctrica.



Póngase siempre en contacto con el técnico de servicio para llevar a cabo el mantenimiento o reparación de las piezas internas.





PRECAUCIÓN

No tire del cable cuando lo desenchufe. Si se tira del cable, puede que los cables se rompan y existe el riesgo de incendio o descarga eléctrica (sujete siempre el enchufe al desenchufar el cable).

Siempre desenchufe el cable cuando vaya a mover la máquina. Si el cable se daña, existen riesgos de incendio o descarga eléctrica.



Si no va a utilizar la máquina durante períodos cortos de tiempo (por la noche, etc.), desconéctela (O). Si no va a utilizar la máquina durante períodos de tiempo prolongados (vacaciones, etc.), desenchúfela de la corriente por cuestiones de seguridad durante el tiempo que no esté en uso.



Sujete siempre las piezas señaladas cuando levante o mueva la máquina.



Por razones de seguridad, siempre desenchufe el cable de electricidad antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza.



Si se acumula suciedad en la máquina, existen riesgos de incendio u otro problema. Por tanto, recomendamos que se ponga en contacto con el representante del servicio técnico para cualquier consulta referente a la limpieza de las piezas internas. Puede resultar muy eficaz si se lleva a cabo antes de las estaciones de gran humedad. Póngase en contacto con el representante de servicio para obtener información sobre los gastos de la limpieza de piezas internas de la máquina.



Otras precauciones

No coloque objetos pesados sobre la máquina o produzca otro tipo de daños a la máquina.

No abra la cubierta superior delantera, desconecte la máquina o desenchufe el cable de electricidad durante la realización de copias.

Para levantar o mover la máquina, póngase en contacto con el representante de servicio.

No toque las piezas eléctricas, tales como conectores o placas de circuitos impresos. Éstos podrían dañarse por la electricidad estática.

No intente llevar a cabo ninguna operación no explicada en este manual.



PRECAUCIÓN

El uso de controles o ajustes o la realización de otros procedimientos diferentes a los aquí indicados pueden provocar una exposición peligrosa a radiaciones.

No mire directamente a la luz de la lámpara de escaneado, ya que puede provocar dolor o cansancio en los ojos.

Precauciones durante la manipulación de consumibles



PRECAUCIÓN

No intente quemar el cartucho de tóner. Es posible que salten chispas peligrosas que ocasionen quemaduras.

Mantenga el cartucho de tóner alejado del alcance de los niños.

Si se derrama tóner del cartucho, evite la inhalación e ingestión, así como el contacto con los ojos o la piel.

- Si se inhala tóner de manera accidental, vaya a un lugar con aire fresco y haga gárgaras con una gran cantidad de agua. Si empieza a toser, póngase en contacto con el médico.
- Si ingiere tóner, enjuáguese la boca con agua y beba una o dos tazas de agua para diluir el contenido en el estómago. Si fuera necesario, póngase en contacto con el médico.
- Si el tóner entrara en contacto con los ojos, enjuáguelos bien con agua. Ante cualquier duda, póngase en contacto con el médico.
- Si el tóner entrara en contacto con la piel, lave bien la zona con agua y jabón.

No intente forzar ni destruir el cartucho de tóner.



Otras precauciones

Después de su utilización, tire el cartucho de tóner según la normativa estatal y local.

Almacene todos los consumibles en un lugar fresco y oscuro.

Si no va a utilizar la máquina durante un período de tiempo prolongado, retire el papel del cassette, vuelva a colocarlo en su envoltorio original y séllelo de nuevo.

Normas de seguridad para el láser (Europa)

La radiación láser podría ser nociva para el cuerpo humano. Por este motivo, la radiación láser emitida en el interior de la máquina está sellada herméticamente dentro de la carcasa de protección y la cubierta externa. Durante un funcionamiento normal del producto, la máquina no emite ninguna radiación.

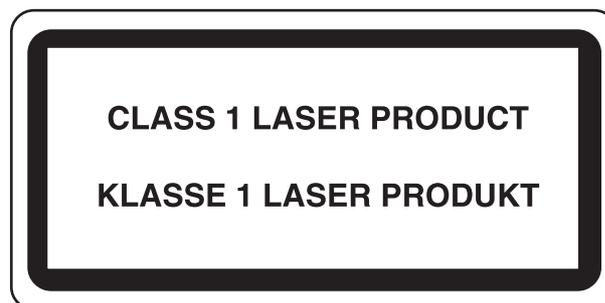
Esta máquina está clasificada como un producto láser de Clase 1 según la directiva IEC 60825.

PRECAUCIÓN: La realización de procedimientos diferentes a los indicados en este manual puede producir una exposición a las radiaciones nocivas.

La etiqueta siguiente está adherida a la unidad del láser del escáner dentro de la máquina y no es un área de acceso para el usuario.

	DANGER	· INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
	ATTENTION	· RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
	VORSICHT	· UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
	ATTENZIONE	· RADIAZIONE LASER INVISIBLE IN CASO DI APERTURA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
	PRECAUCION	· RADIACIONE LASER INVISIBLE CUANDO SE ABRE. EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
	VARO!	· AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
	警告 警告 위험 警告	· 开盖时, 可能有激光外溢! 应避免激光直接照射。 · 内部雷射放射中, 請勿隨意打開蓋子。 · 레이저 광선을 직접 보지 마세요. · このカバーの内部では不可視レーザー光が放射されています。 レーザー光にさらされないようにしてください。

Las etiquetas que se muestran a continuación están adheridas a la parte trasera de la máquina.



Normas de seguridad relativas a la desconexión de la alimentación eléctrica (Europa)

PRECAUCIÓN: El enchufe es el interruptor de aislamiento principal de la máquina. Los otros interruptores del equipo son sólo interruptores funcionales y no sirven para aislar el equipo de la fuente de alimentación.

VORSICHT! Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.



**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CON
89/336/EEC, 73/23/EEC y 93/68/EEC**

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que el producto al que hace referencia esta declaración cumple las siguientes especificaciones.

Límites y métodos de medida de las características de inmunidad del equipo de tecnología de la información.	EN55024
Límites y métodos de medida de las características de radiointerferencias del equipo de tecnología de la información.	EN55022 Clase B
Límites de emisiones de corrientes armónicas de la corriente de entrada del equipo $\leq 16A$ por fase	EN61000-3-2
Limitación de las fluctuaciones de voltaje y vacilaciones en los sistemas de suministro de bajo voltaje de equipo con corriente nominal $\leq 16A$	EN61000-3-3
Seguridad del equipo de tecnología de la información, incluido el equipo eléctrico	EN60950
Seguridad contra la radiación de productos láser, clasificación del equipo, requisitos y guía del usuario	EN60825-1

Introducción

Esta guía contiene los capítulos siguientes:

- 1 Componentes de la máquina:** Identifica los nombres y las funciones de la máquina y el panel de control.
- 2 Carga del papel:** Describe la carga del papel y la conexión de la bandeja carra arriba.
- 3 Preparativos:** Contiene información sobre cómo configurar la máquina para su uso.
- 4 Funcionamiento básico:** Explica cómo realizar copias e impresiones sencillas y cómo escanear originales.
- 5 Mantenimiento:** Describe los procedimientos de mantenimiento y sustitución del tóner.
- 6 Solución de problemas:** Explica cómo solucionar problemas como las indicaciones de error o los atascos de papel.
- 7 Especificaciones:** Describe las especificaciones de la máquina.

Otras guías que se incluyen

Con esta máquina se incluyen las guías siguientes. Consulte la guía apropiada según sea necesario.

Guía de instalación

Esta guía contiene instrucciones para montar e instalar la máquina.

Guía de uso (esta guía)

Esta guía de uso contiene explicaciones sobre la instalación y configuración iniciales de la máquina, el procedimiento para conectarla a un PC y los procedimientos básicos para utilizar esta máquina para la copia, impresión y escaneado, así como para la solución de problemas si se producen.

Guía de uso avanzado

La Guía de uso avanzado incluye explicaciones sobre las funciones de la copiadora, la impresora y el escáner, así como sobre los parámetros predeterminados que se pueden configurar en esta máquina. Esta guía se suministra en el CD-ROM en formato PDF.

Kyocera Extended Driver (KX Driver) User Guide

Describe cómo instalar y configurar el controlador de la impresora. Esta guía se suministra en el CD-ROM en formato PDF.

PRESCRIBE Technical Reference

PRESCRIBE es el lenguaje nativo de las impresoras Kyocera. Esta referencia técnica contiene información sobre cómo se lleva a cabo la impresión con los comandos PRESCRIBE, así como la descripción de las fuentes y la emulación. Esta guía se suministra en el CD-ROM en formato PDF.

PRESCRIBE Command Reference

Proporciona una explicación detallada de la sintaxis y los parámetros de los comandos PRESCRIBE con ayuda de ejemplos de impresión. Esta guía se suministra en el CD-ROM en formato PDF.

KM-NET for Clients Operation Guide

KM-NET for Clientes es una herramienta de impresión en red diseñada para supervisar y configurar el sistema de impresión. En esta guía se describe cómo instalar y utilizar KM-NET para clientes. Esta guía se suministra en el CD-ROM en formato PDF.

KM-NET for Direct Printing Operation Guide

KM-NET para la impresión directa es una herramienta que le permite imprimir archivos PDF directamente sin abrir Adobe Acrobat, enviando un archivo PDF a través de la cola de impresión de Windows. Esta guía describe cómo instalar y utilizar KM-NET para la impresión directa. Esta guía se suministra en el CD-ROM en formato PDF.

Network FAX Driver Operation Guide

Describe cómo utilizar Network Fax Driver para enviar documentos creados en un PC de red directamente desde este PC a otra máquina de fax. Esta guía se suministra en el CD-ROM en formato PDF.

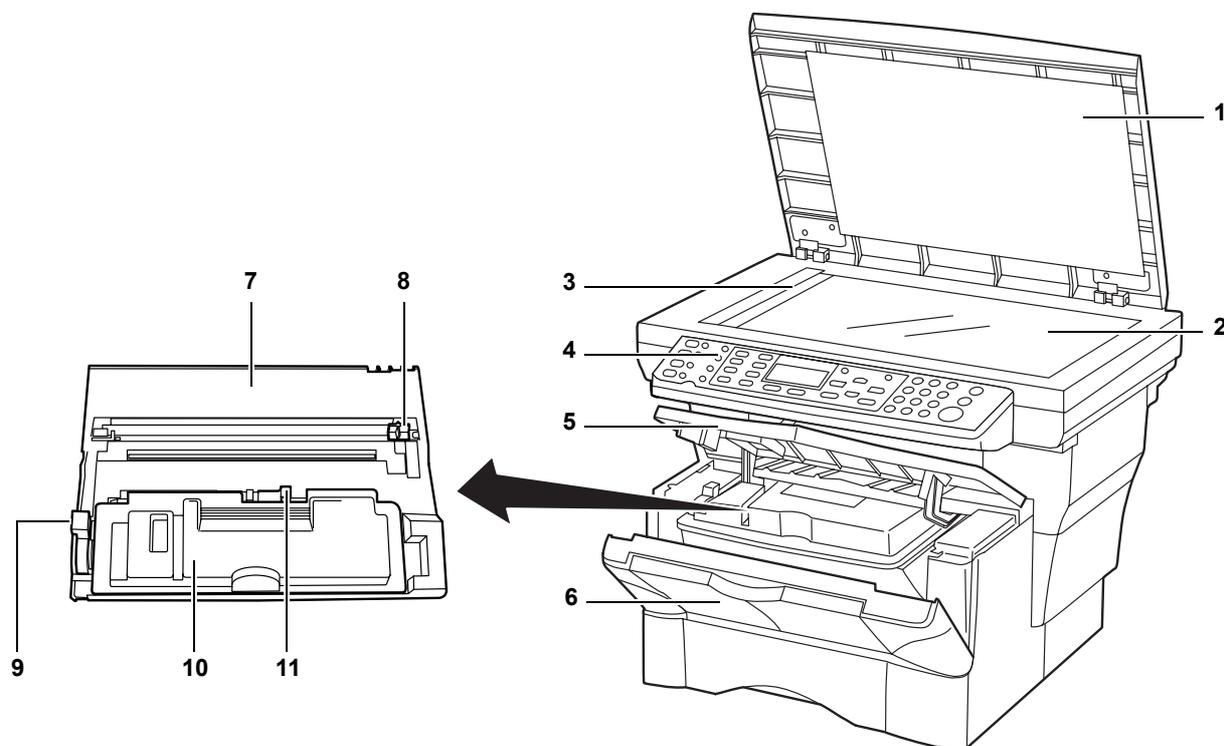
Convenciones

En este manual se utilizan las siguientes convenciones.

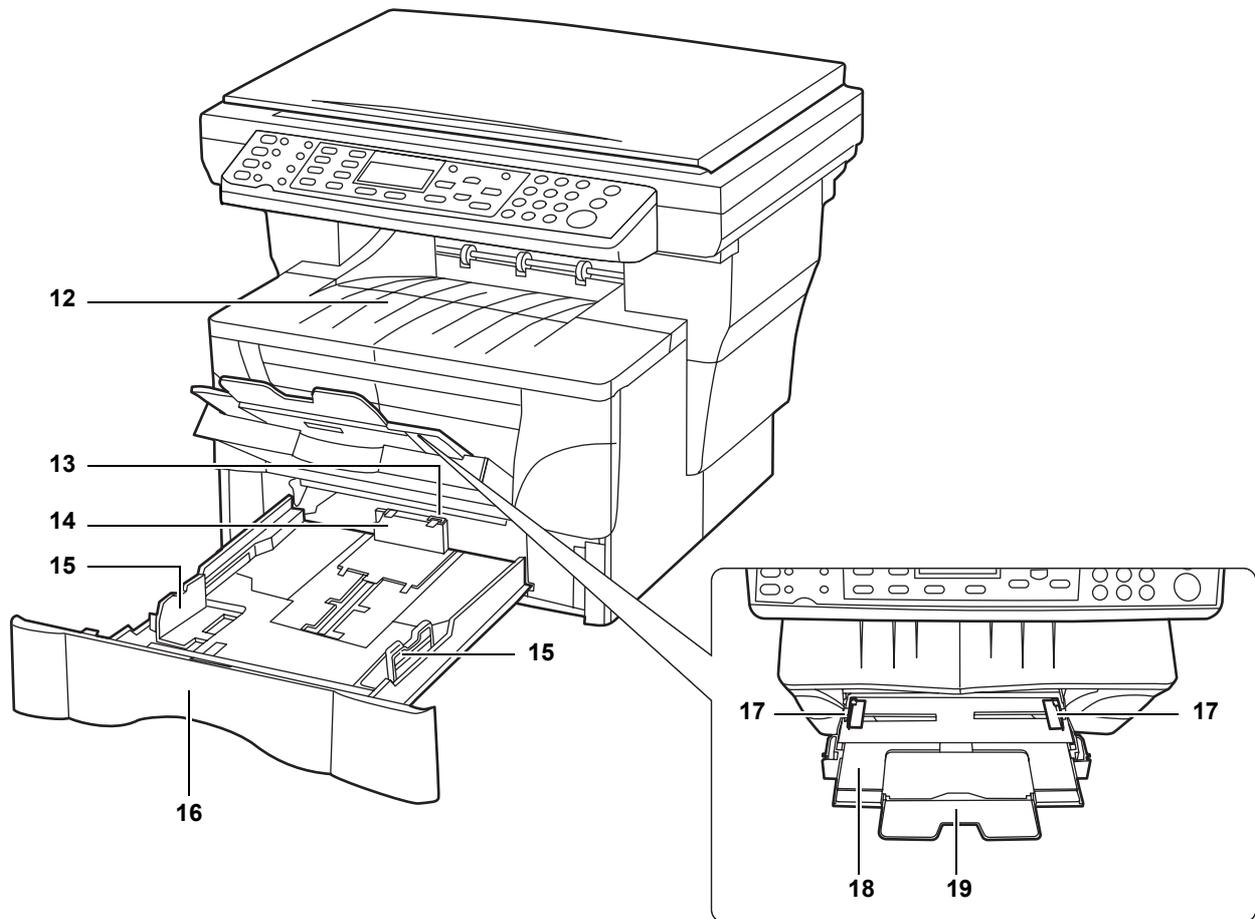
Convención	Descripción	Ejemplo
Tipografía cursiva	Se emplea para destacar los mensajes o nombres mostrados en el panel de control o los nombres de las partes de la máquina y para las referencias a fuentes de información adicional y otras publicaciones.	Aparece el mensaje <i>Terminado</i> y se vuelve a la pantalla <i>Copia básica</i> .
Tipografía negrita	Se emplea para destacar los botones del panel de control.	Para cancelar el proceso de copia de trabajos, pulse Parar/Borrar .
Notas	Se utiliza para facilitar información adicional o de utilidad sobre una función o característica. También puede contener referencias a otras publicaciones.	NOTA: Para obtener información sobre el almacenamiento del perno, consulte el paso 10.
Importante	Se utiliza para proporcionar información importante.	IMPORTANTE: Asegúrese que el papel no está arrugado, curvado o dañado.
Precaución	Las precauciones son comentarios que sugieren la posibilidad de daños <i>mecánicos</i> resultantes de una acción.	PRECAUCIÓN: No extraiga el cassette mientras sostiene la parte frontal de la máquina.
Advertencia	Se utiliza para advertir al usuario sobre la posibilidad de lesiones <i>personales</i> .	ADVERTENCIA: Tenga cuidado con el alto voltaje en la zona del cargador.

1 Componentes de la máquina

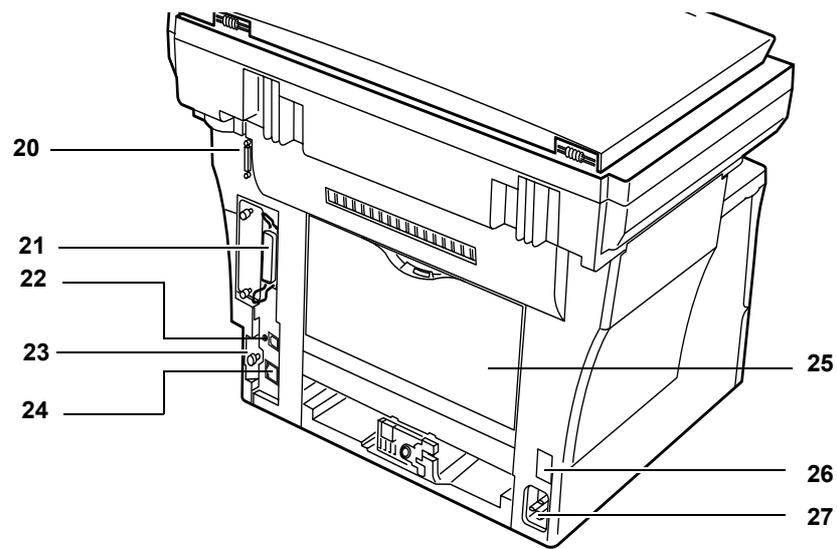
Carcasa principal



- 1 Cubierta del original
- 2 Cristal de exposición
- 3 Lámina indicadora del tamaño del original
- 4 Panel de control
- 5 Cubierta superior
- 6 Cubierta frontal
- 7 Unidad de procesamiento
- 8 Limpiador del cargador
- 9 Palanca de bloqueo
- 10 Cartucho de tóner
- 11 Palanca de liberación del cartucho de tóner

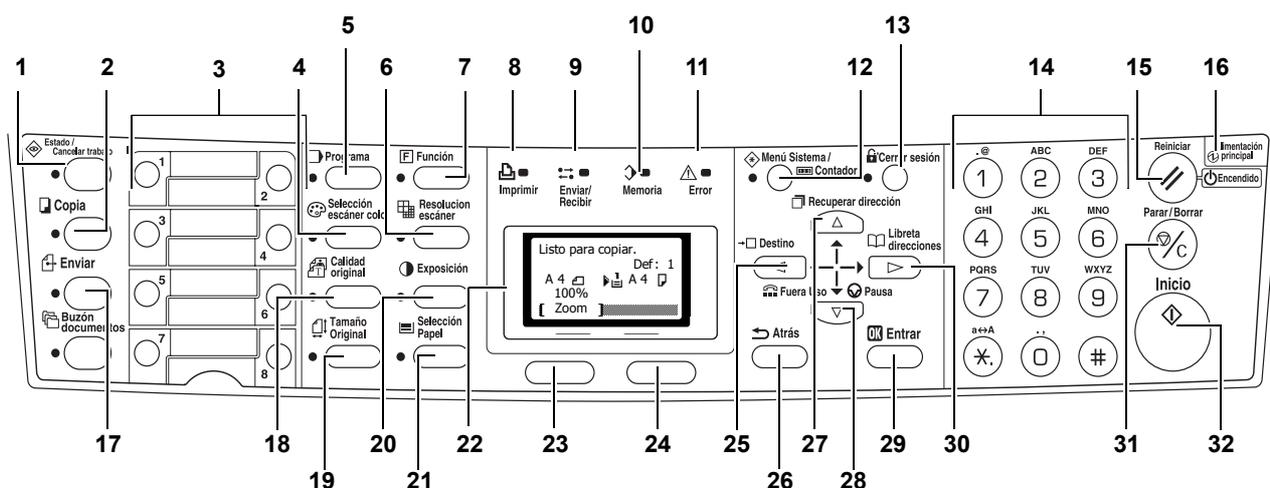


- 12** Bandeja de salida
- 13** Mecanismo de extensión del tope
- 14** Tope del papel
- 15** Guías para ajustar la anchura del papel
- 16** Cassette
- 17** Guías para ajustar la anchura del papel (bandeja MP)
- 18** Bandeja MP (multiuso)
- 19** Extensión de la bandeja MP



- 20** Conector del procesador de documentos
- 21** Conector de interfaz paralela
- 22** Conector de interfaz USB
- 23** Perno de anclaje de la cubierta derecha
- 24** Conector de interfaz de red
- 25** Cubierta posterior (bandeja cara arriba)
- 26** Interruptor de encendido
- 27** Receptáculo del cable de alimentación

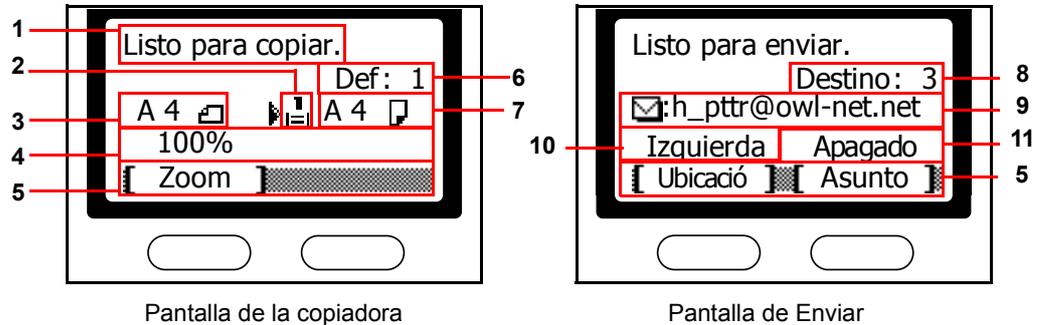
Panel de control



- | | | | |
|----|---|----|---------------------------------------|
| 1 | Tecla e indicador de Estado/Cancelar trabajo | 17 | Tecla e indicador de Enviar |
| 2 | Tecla e indicador de Copia | 18 | Tecla e indicador de Calidad original |
| 3 | Teclas de un toque (1 a 8) | 19 | Tecla e indicador de Tamaño original |
| 4 | Tecla e indicador de Selección escan. color | 20 | Tecla e indicador de Exposición |
| 5 | Tecla e indicador de Programa | 21 | Tecla e indicador de Selección papel |
| 6 | Tecla e indicador de Resolución escaneado | 22 | Pantalla de mensajes |
| 7 | Tecla e indicador de Función | 23 | Tecla de selección izquierda |
| 8 | Indicador de Imprimir | 24 | Tecla de selección derecha |
| 9 | Indicador de Enviar/Recibir | 25 | Tecla ◀ |
| 10 | Indicador de Memoria | 26 | Tecla de retroceso |
| 11 | Indicador de error: <ul style="list-style-type: none"> - Rojo intermitente indica que se ha producido un error. - Rojo continuo indica un problema mecánico. Apague la impresora y vuelva a encenderla. Hallará más información en <i>Mensajes de mantenimiento y error</i> , en la página 6-4. | 27 | Tecla ▲ |
| 12 | Tecla e indicador de Menú Sistema/Contador | 28 | Tecla ▼ |
| 13 | Tecla e indicador de Cerrar sesión | 29 | Tecla Entrar |
| 14 | Teclas numéricas | 30 | Tecla ▶ |
| 15 | Tecla de Reiniciar/Encendido | 31 | Tecla Parar/Borrar |
| 16 | Indicador de Alimentación principal | 32 | Tecla e indicador de Inicio |

Pantalla de mensajes

Los ejemplos siguientes explican los mensajes e iconos que se utilizan en la pantalla de mensajes.



Número de referencia	Significado						
1	Indica el estado actual de la máquina. También muestra el título del menú actual cuando se utiliza el panel de control.						
2	Muestra un icono que indica la fuente de alimentación de papel actualmente seleccionada. Más abajo se indica el significado de cada icono. <table border="1" style="width: 100%; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td>Se ha seleccionado el cassette de papel estándar. Cuando este icono aparece como , significa que no hay papel en el cassette.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td>Está seleccionado el cassette de papel del alimentador de papel opcional. Cuando este icono aparece como , significa que no hay papel en el cassette.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td>Se ha seleccionado la bandeja MP.</td> </tr> </table>		Se ha seleccionado el cassette de papel estándar. Cuando este icono aparece como , significa que no hay papel en el cassette.		Está seleccionado el cassette de papel del alimentador de papel opcional. Cuando este icono aparece como , significa que no hay papel en el cassette.		Se ha seleccionado la bandeja MP.
	Se ha seleccionado el cassette de papel estándar. Cuando este icono aparece como , significa que no hay papel en el cassette.						
	Está seleccionado el cassette de papel del alimentador de papel opcional. Cuando este icono aparece como , significa que no hay papel en el cassette.						
	Se ha seleccionado la bandeja MP.						
3	Muestra el tamaño del original.						
4	Muestra el parámetro actual cuando se puede seleccionar el menú correspondiente con las teclas de selección izquierda o derecha.						
5	Muestra el título del menú que puede seleccionarse con las teclas de selección izquierda o derecha.						
6	Indica el número de copias.						
7	Indica el tamaño del papel que se copiará.						
8	Indica el número de destinos.						
9	Indica el destino.						
10	Muestra <i>Posterior</i> cuando se selecciona Borde superior a atrás como ubicación del original e <i>Izquierda</i> cuando se selecciona Borde superior a izquierda.						
11	Muestra <i>Encendido</i> cuando el campo asunto o mensaje del correo electrónico contiene una entrada o <i>Apagado</i> cuando no existe ninguna entrada.						

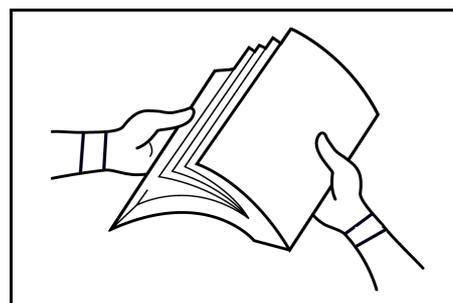
2 Carga de papel

Se puede cargar el papel en el cassette o en la bandeja MP. Para obtener más información sobre los tipos de material de impresión admitidos, consulte la *Guía de uso avanzado*.

Cuando saque el papel nuevo del paquete, airéelo para separar las hojas antes de cargarlo.

Si utiliza papel que ha sido doblado o está arrugado, alíselo antes de cargarlo. Si no lo hace, es posible que se atasque el papel.

Si no va a utilizar la máquina durante un largo periodo de tiempo, retire de la máquina todo el papel y guárdelo en el paquete original para protegerlo de la humedad.

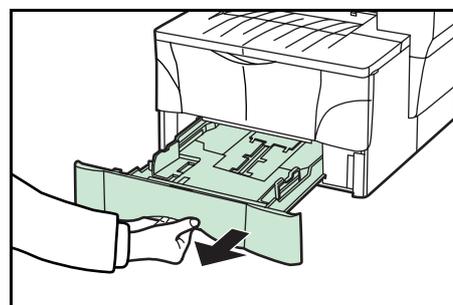


Asegúrese de retirar las grapas o clips que pudiera haber para evitar que se vea afectada la calidad de impresión o que la máquina resulte dañada.

Carga de papel en el cassette

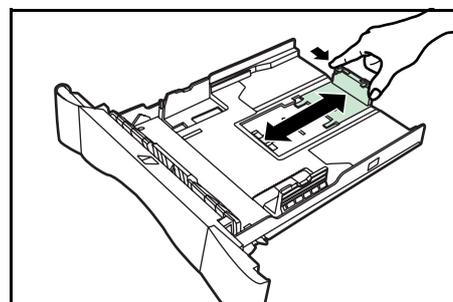
Para obtener más detalles del tamaño y tipo de papel que puede cargarse en cada cassette, consulte la *Guía de uso avanzado*.

- 1 Con cuidado, retire por completo el cassette de la máquina.

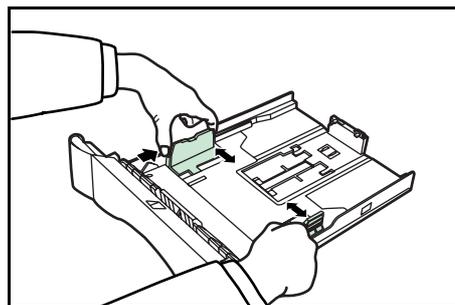


- 2 Ajuste la longitud del papel pulsando los botones de liberación y deslizando el tope del papel hasta que se ajuste al tamaño del mismo. Los tamaños de papel están marcados en la parte inferior del cassette.

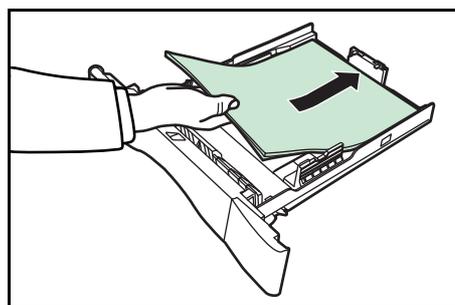
La configuración predeterminada es papel A4/Letter. Consulte *Ajuste del tope de papel para páginas de tamaño Folio u Oficio II* en la página 2-3.



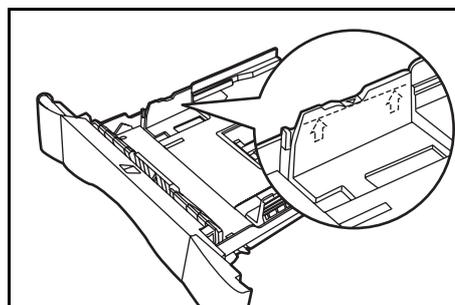
- 3** Ajuste la anchura del papel pulsando los botones de liberación y deslizando las guías hasta que se ajusten al tamaño del papel.



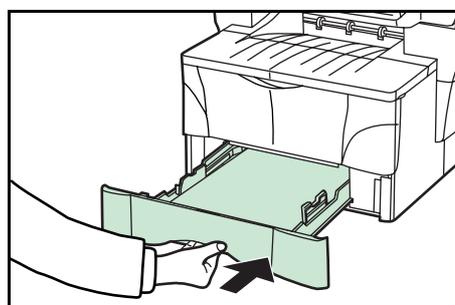
- 4** Coloque el papel en el cassette, con la cara a imprimir hacia abajo, de modo que el borde superior quede alineado con el tope de papel.



Asegúrese de que el papel no quede atascado en las pestañas que sobresalen, que no haya ningún espacio entre el papel y el tope o las guías y que el papel no sobrepase las líneas situadas en las guías de anchura.



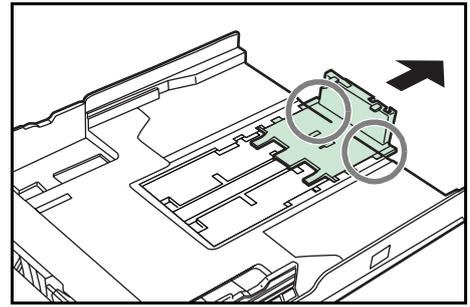
- 5** Vuelva a colocar el cassette correctamente en la máquina deslizándolo hacia el interior hasta que se detenga.



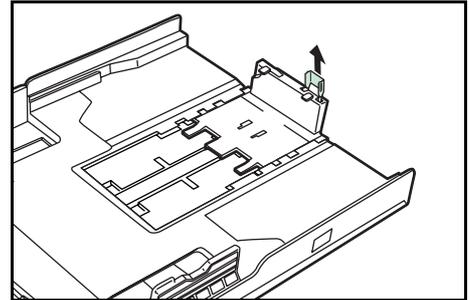
- 6** Registre el tamaño del papel cargado en el cassette. Consulte la *Guía de uso avanzado*.

Ajuste del tope de papel para páginas de tamaño Folio u Oficio II

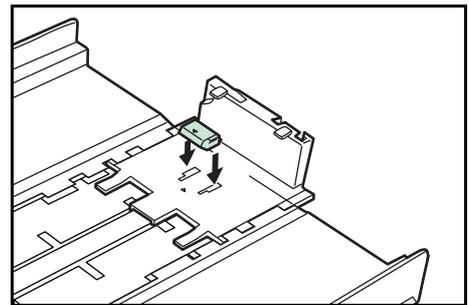
- 1 Deslice el tope del papel hacia la parte trasera del cassette hasta que las muescas del tope queden alineadas con la parte trasera del cassette.



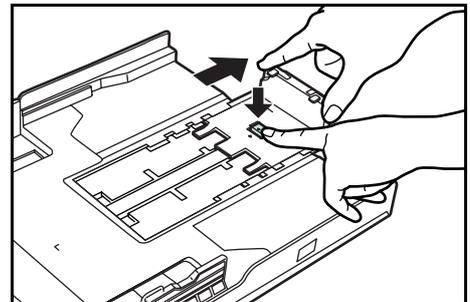
- 2 Retire el mecanismo de bloqueo de la extensión del tope del papel.



- 3 Introduzca el mecanismo de bloqueo de la extensión en los orificios del tope del papel.



- 4 Presione hacia abajo el mecanismo de extensión y deslice el tope del papel hacia la parte posterior del cassette para fijar el mecanismo de bloqueo en su sitio. El tope del papel se encuentra ahora en posición para el papel de tamaño Folio y Oficio II.



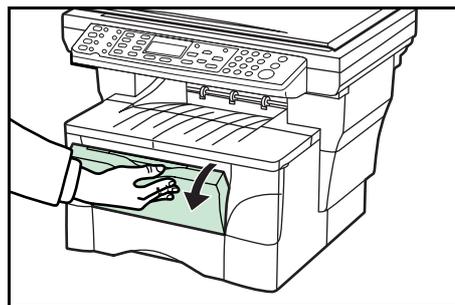
Carga de papel en la bandeja MP

Para obtener más detalles del tamaño y tipo de papel que se puede cargar en la bandeja MP, consulte la *Guía de uso avanzado*.

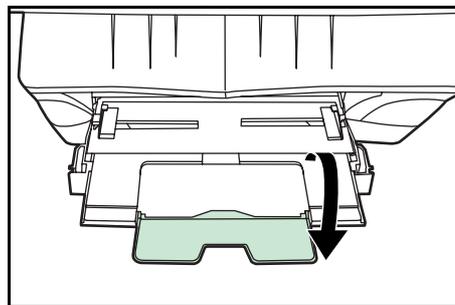
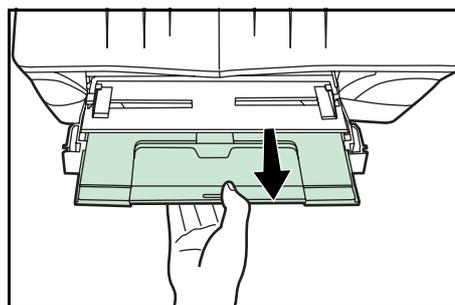
Cargue papel en la bandeja MP sólo si piensa utilizarla. No deje papel en la bandeja MP durante largos períodos de tiempo.

Para papel de tamaño Legal, Oficio II o Folio, se recomienda utilizar los cassettes.

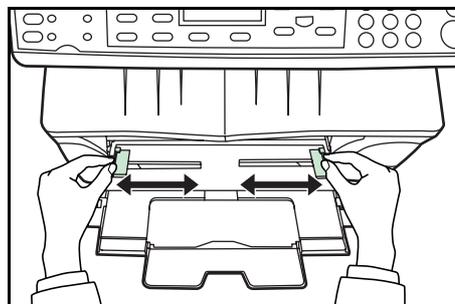
- 1 Tire de la bandeja MP hacia usted hasta que encaje en su sitio.



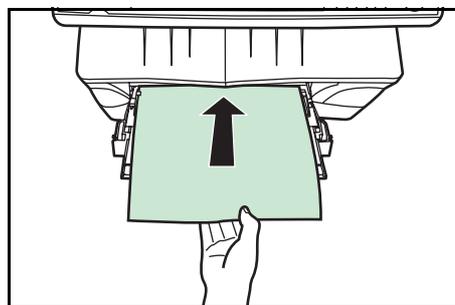
- 2 Tire de la extensión de la bandeja MP y ábrala.



- 3 Ajuste las guías de anchura del papel para que se ajusten a la anchura del mismo.



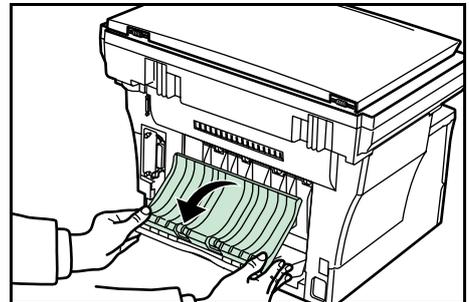
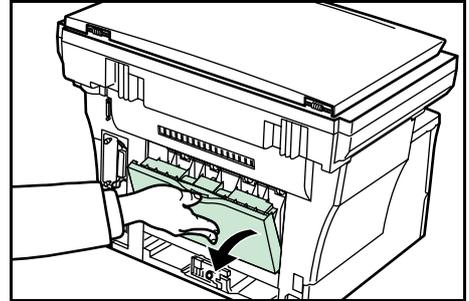
- 4 Deslice todo lo que pueda el papel a lo largo de las guías de anchura del papel, con la cara a copiar o imprimir hacia arriba.



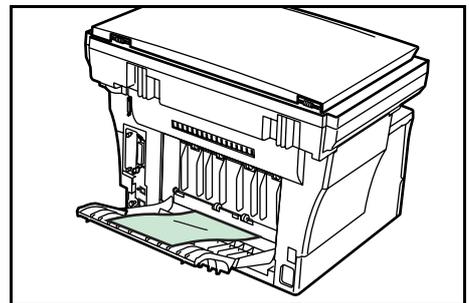
Utilización de la bandeja cara arriba

Cuando copie e imprima en papel especial, por ejemplo papel grueso (90 a 163 g/m²) y transparencias, utilice siempre la bandeja cara arriba. La bandeja cara arriba admite aproximadamente 30 hojas de papel estándar (80 g/m²), pero sólo debe almacenar 1 hoja de papel especial cada vez.

- 1 Abra la bandeja cara arriba (situada en la parte trasera de la máquina).



- 2 Lleve a cabo el proceso normal de copia o impresión. Las páginas terminadas se apilarán en la bandeja cara arriba.



3 Preparativos

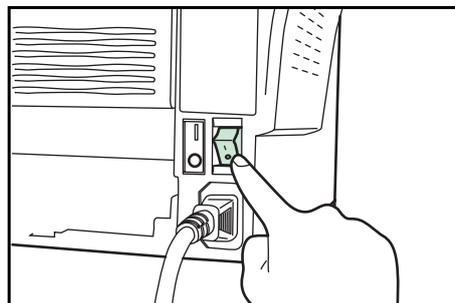
Conexión de cables

La máquina puede conectarse a una red o directamente a un equipo.

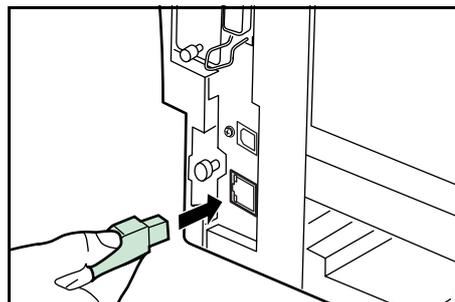
Conexión del cable de red

Para conectar la máquina a una red, utilice el cable de red apropiado (10BASE-T o 100BASE-TX).

- 1 Apague la máquina y desenchufe el cable de alimentación.



- 2 Conecte el cable de red al conector de la interfaz de red de la parte trasera de la máquina.

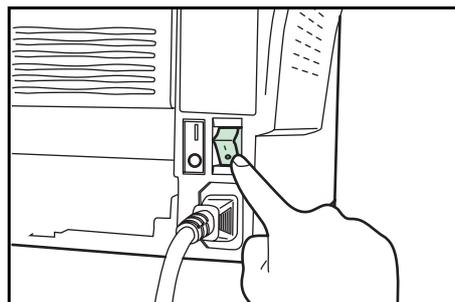


- 3 Conecte el otro extremo del cable de red al dispositivo de red.
- 4 Ajuste los parámetros de la red en el panel de control; consulte *Parámetros de red en la página 3-4*.

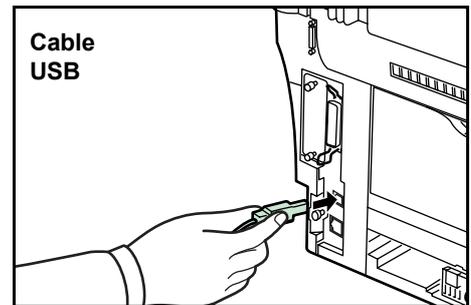
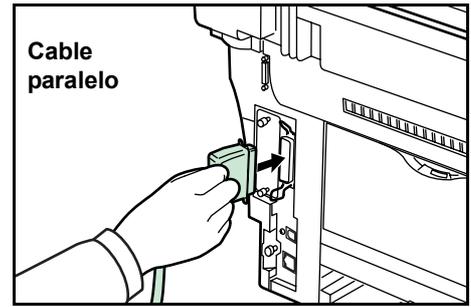
Conexión del cable USB o paralelo

Para conectar la máquina directamente al equipo, utilice un cable paralelo o un cable USB. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso avanzado*.

- 1 Apague la máquina, desenchufe el cable de alimentación y apague el equipo.



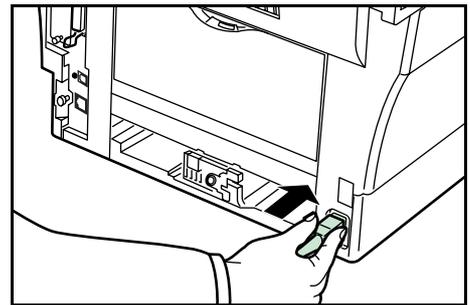
- 2 Conecte el cable de la impresora al conector adecuado ubicado en la parte trasera de la máquina.



- 3 Conecte el otro extremo del cable de la impresora al conector adecuado del equipo.

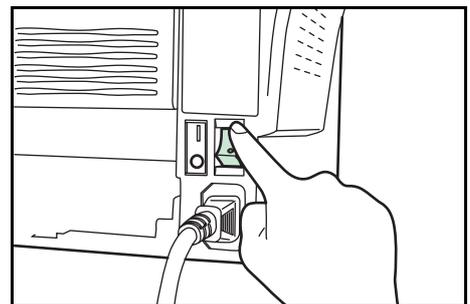
Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación a la parte trasera de la máquina. Conecte el otro extremo a una toma eléctrica apropiada.



Encendido de la máquina

Encienda la máquina con el interruptor de encendido. Comenzará a calentarse la máquina, tras lo cual se mostrará la pantalla básica.



Acceso a los elementos del menú

La configuración de la máquina se lleva a cabo accediendo a un elemento del menú y ajustando los parámetros desde dicho elemento. Cada instrucción de configuración de esta guía le solicita que acceda a un elemento del menú y proporciona instrucciones para trasladarse a dicho elemento. A continuación se muestra un ejemplo de estas instrucciones y una explicación.

Menú Sistema/ Contador	<i>Representa el botón del panel de control que se debe pulsar.</i>
▲ o ▼	<i>Pulse el botón arriba o abajo hasta que se muestre Config. sistema.</i>
<i>Configuración del sistema</i> Entrar	
▲ o ▼	<i>Pulse el botón arriba o abajo hasta que se muestre Config. red.</i>
<i>Configuración de red</i> Entrar	
▲ o ▼	<i>Pulse el botón arriba o abajo hasta que se muestre Config. TCP/IP.</i>
<i>Configuración TCP/IP</i> Entrar	
▲ o ▼	<i>Pulse el botón arriba o abajo hasta que se muestre Dirección IP.</i>
<i>Dirección IP</i> Entrar	

Parámetros de red

Registro de la dirección IP

Antes de programar este parámetro, póngase en contacto con el administrador de la red para verificar si la dirección IP es correcta. Esto funciona únicamente si el parámetro DHCP está desactivado y el parámetro TCP/IP está activado. Los cambios introducidos en los parámetros de red entran en vigor después de apagar y volver a encender la máquina.

Para registrar la dirección IP manualmente.

Menú Sistema/ Contador
▲ o ▼
<i>Configuración del sistema</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Configuración de red</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Configuración TCP/IP</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Dirección IP</i> Entrar

- 1** Acceda a la *Dirección IP*.
Si no sabe cómo utilizar esta secuencia, consulte *Acceso a los elementos del menú en la página 3-3*.
- 2** Mediante el teclado numérico, introduzca uno a uno los segmentos de la dirección IP, pulsando ► o [*.] para desplazarse entre los segmentos.
- 3** Pulse **Entrar** cuando finalice.
Si se equivoca al introducir algún segmento de la dirección IP, pulse ◀ para volver al bloque anterior de dígitos y vuelva a introducir el número correcto.
- 4** Registre la máscara de subred; consulte *Registro de la máscara de subred en la página 3-5*.

Registro de la máscara de subred

Menú Sistema/ Contador
▲ o ▼
<i>Configuración del sistema</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Configuración de red</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Configuración TCP/IP</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Máscara de subred</i> Entrar

- 1** Acceda a la *Máscara de subred*.
Si no sabe cómo utilizar esta secuencia, consulte *Acceso a los elementos del menú en la página 3-3*.
- 2** Mediante el teclado numérico, introduzca uno a uno los segmentos de la máscara de subred, pulsando ► o [*.] para desplazarse entre los segmentos.
- 3** Pulse **Entrar** cuando finalice.
Si se equivoca al introducir algún segmento de la máscara de subred, pulse ◀ para volver al bloque anterior de dígitos y vuelva a introducir el número correcto.
- 4** Registre la puerta de enlace (Gateway) predeterminada; consulte *Registro de la puerta de enlace (Gateway) predeterminada en la página 3-6*.

Registro de la puerta de enlace (Gateway) predeterminada

Menú Sistema/ Contador
▲ o ▼
<i>Configuración del sistema</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Configuración de red</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Configuración TCP/IP</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Gateway predeterminado</i> Entrar

- 1 Acceda a *Gateway predeterminado* (puerta de enlace).
Si no sabe cómo utilizar esta secuencia, consulte *Acceso a los elementos del menú en la página 3-3*.
- 2 Mediante el teclado numérico, introduzca uno a uno los segmentos del gateway predeterminado, pulsando ► o [*.] para desplazarse entre los segmentos.
- 3 Pulse **Entrar** cuando finalice.
Si se equivoca al introducir algún segmento del gateway predeterminado, pulse ◀ para volver al bloque anterior de dígitos y vuelva a introducir el número correcto.
- 4 Cuando haya completado la configuración de red, pulse la tecla de **selección** derecha. Se vuelve a mostrar la pantalla básica.

Parámetros de fecha y hora

Configuración de la zona horaria

También puede realizar este ajuste utilizando COMMAND CENTER. Para obtener más información acerca de COMMAND CENTER, consulte la *Guía de uso avanzado*.

Menú Sistema/ Contador
▲ o ▼
<i>Def. fecha/hora</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Zona horaria</i> Entrar

- 1 Acceda a *Zona hor.*
Si no sabe cómo utilizar esta secuencia, consulte *Acceso a los elementos del menú en la página 3-3*.
- 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la zona horaria en la que se encuentra.
- 3 Pulse **Entrar**. Se muestra el mensaje *Terminado* y a continuación vuelve a la pantalla *Def. fecha/hora*.
- 4 Pulse la tecla de **selección** derecha. Se vuelve a mostrar la pantalla básica.

Configuración del horario de verano

También puede realizar este ajuste utilizando COMMAND CENTER. Para obtener más información acerca de COMMAND CENTER, consulte la *Guía de uso avanzado*.

Menú Sistema/ Contador
▲ o ▼
Def. fecha/hora Entrar
▲ o ▼
Verano Entrar

- 1 Acceda a *Verano*.
Si no sabe cómo utilizar esta secuencia, consulte *Acceso a los elementos del menú en la página 3-3*.
- 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Encendido* o *Apagado*.
- 3 Pulse **Entrar**. Se muestra el mensaje *Terminado* y a continuación vuelve a la pantalla *Def. fecha/hora*.
- 4 Pulse la tecla de **selección** derecha. Se vuelve a mostrar la pantalla básica.

Definición de la fecha y la hora actuales

También puede realizar este ajuste utilizando COMMAND CENTER. Para obtener más información acerca de COMMAND CENTER, consulte la *Guía de uso avanzado*.

NOTA: Compruebe regularmente la hora que aparece en la pantalla de mensajes y ajústela si es necesario para que coincida con la hora actual.

Menú Sistema/ Contador
▲ o ▼
Def. fecha/hora Entrar
▲ o ▼
Año/hora Entrar

- 1 Acceda a *Año/hora*.
Si no sabe cómo utilizar esta secuencia, consulte *Acceso a los elementos del menú en la página 3-3*.
- 2 Para configurar la fecha, pulse ▲ o ▼ para cada campo tantas veces como sea necesario para mostrar el valor correcto. A continuación pulse ► para pasar al siguiente campo.
- 3 Cuando la fecha sea correcta, pulse **Entrar**. Se muestra la pantalla de definición de la hora (hora:minuto:segundo).
- 4 Para configurar la hora, pulse ▲ o ▼ para cada campo tantas veces como sea necesario para mostrar el valor correcto. A continuación pulse ► para pasar al siguiente campo.
- 5 Pulse **Entrar**. Se muestra el mensaje *Terminado* y a continuación vuelve a la pantalla *Def. fecha/hora*.
- 6 Pulse la tecla de **selección** derecha. Se vuelve a mostrar la pantalla básica.

Modo de funcionamiento predeterminado

Utilice el siguiente procedimiento para definir el modo de funcionamiento cuando la máquina está encendida. Los modos disponibles son Copia, Envío y Estado. Se recomienda seleccionar como predeterminado el modo utilizado con más frecuencia.

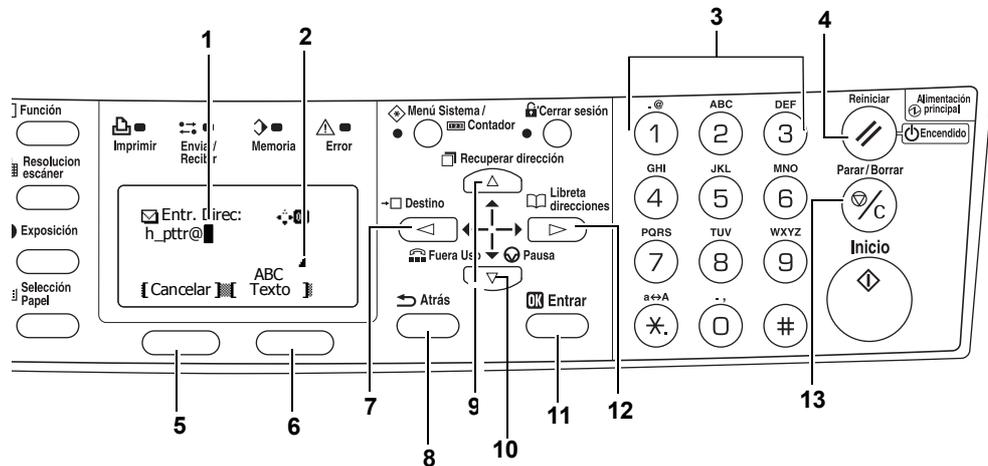
Menú Sistema/ Contador
▲ o ▼
<i>Config. común</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Operac. predet.</i> Entrar

- 1** Desde el *Menú Sistema/Contador* pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Config.común* y pulse **Entrar**.
Si no sabe cómo utilizar esta secuencia, consulte *Acceso a los elementos del menú en la página 3-3*.
- 2** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Operac. predet.* y pulse **Entrar**.
- 3** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el modo de operación predeterminado entre *Estado, Copia o Enviar*.
- 4** Pulse **Entrar**. Se muestra el mensaje *Terminado* y vuelve a la pantalla *Config. común*.
- 5** Pulse la tecla de **selección** derecha. Se vuelve a mostrar la pantalla básica.

Introducción de caracteres

Para introducir una dirección de correo electrónico, por ejemplo, los caracteres se introducen mediante el teclado numérico. Si desea desplazar el cursor, use las teclas ◀, ▲, ▼ y ▶.

Teclas utilizadas para introducir caracteres



- 1 Cursor** — los caracteres se introducen mediante el cursor. Para borrar un carácter, desplace el cursor hasta la posición del carácter correspondiente y pulse **Parar/Borrar**.
- 2 Icono de límite de caracteres** — indica cuándo se alcanza el número máximo de caracteres permitidos.
- 3 Teclas numéricas** — se emplean para introducir caracteres. En *Caracteres disponibles en la página 3-10* encontrará una lista de los caracteres que pueden introducirse con cada tecla.
- 4 Tecla Reiniciar/Encendido** — púlsela para cancelar el procedimiento de introducción de caracteres.
- 5 Tecla de selección izquierda** — púlsela para seleccionar el elemento izquierdo cuando se muestran elementos seleccionables en la línea inferior de la pantalla de mensajes.
- 6 Tecla de selección derecha** — púlsela para intercambiar entre los modos de introducción de caracteres.
- 7 Tecla ◀** — púlsela para desplazar el cursor de la pantalla de mensajes hacia la izquierda.
- 8 Tecla de retroceso Atrás** — púlsela para subir un nivel en el menú actual.
- 9 Tecla ▲** — púlsela para desplazar el cursor de la pantalla hacia arriba.
- 10 Tecla ▼** — púlsela para desplazar el cursor de la pantalla hacia abajo.
- 11 Tecla Entrar** — púlsela para registrar los caracteres introducidos actualmente.
- 12 Tecla ▶** — púlsela para desplazar el cursor de la pantalla de mensajes hacia la derecha.
- 13 Tecla Parar/Borrar** — púlsela para borrar el carácter en la posición del cursor. Si el cursor no está situado sobre el carácter, se borrará el que está a la izquierda del cursor.

Caracteres disponibles

Están disponibles los siguientes tipos de caracteres. Pulse la tecla de **selección** derecha para cambiar entre los distintos tipos de caracteres.

Tipo	Caracteres disponibles
Alfabético/ símbolo <i>Texto</i> → ABC	Consulte Lista de asignaciones de caracteres a continuación.
Numérico <i>Texto</i> → 123	
Símbolo <i>Texto</i> → <i>Símbolos</i>	Los caracteres especiales y otros pueden introducirse desde la lista de símbolos. _ ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { } ~

Lista de asignaciones de caracteres

Pueden introducirse los siguientes caracteres utilizando el teclado numérico.

Tecla	Modo de entrada	Caracteres disponibles
	Alfabético/símbolo	. @ - _ / : ~ 1
	Numérico	1
	Alfabético/símbolo	a b c A B C 2
	Numérico	2
	Alfabético/símbolo	d e f D E F 3
	Numérico	3
	Alfabético/símbolo	g h i G H I 4
	Numérico	4
	Alfabético/símbolo	j k l J K L 5
	Numérico	5
	Alfabético/símbolo	m n o M N O 6
	Numérico	6
	Alfabético/símbolo	p q r s P Q R S 7
	Numérico	7
	Alfabético/símbolo	t u v T U V 8
	Numérico	8

Tecla	Modo de entrada	Caracteres disponibles
	Alfabético/símbolo	w x y z W X Y Z 9
	Numérico	9
	Alfabético/símbolo	. , - _ ' ! ? (espacio) 0
	Numérico	0
	Alfabético/símbolo	Cambia entre mayúsculas/minúsculas
	Numérico	* o . (equivalente a la coma o punto decimal)
	Alfabético/símbolo/número	#

Introducción de caracteres

En esta sección se explica el procedimiento para introducir caracteres mediante el teclado. Es necesario para introducir información, como por ejemplo, una dirección de correo electrónico o el nombre del host.

Cada carácter se introduce pulsando la tecla asociada del teclado numérico tantas veces como sea necesario para mostrar el carácter requerido: consulte *Lista de asignaciones de caracteres en la página 3-10*. Puede cambiar entre los tipos de carácter pulsando la tecla de **selección** derecha: consulte *Caracteres disponibles en la página 3-10*.

Cuando se muestre el carácter requerido, pulse otra tecla o pulse ► para introducir el próximo carácter. Para entrar varias veces el mismo carácter, pulse ► para mover el cursor y vuelva a introducir el carácter de nuevo.

Ejemplo

Para introducir h_pttr@owl.net.net:

- 1** En la pantalla Entrada direc.: consulte *Procedimiento básico de escaneado en la página 4-9*. Pulse ④ 2 veces. Aparece h.
- 2** Pulse ① 4 veces. Aparece _.
- 3** Pulse ⑦. Aparece p.
- 4** Pulse ⑧. Aparece t.
- 5** Pulse ►. El cursor se desplaza un espacio hacia la derecha.
- 6** Pulse ⑧. Aparece t.
- 7** Pulse ⑦ 3 veces. Aparece r.
- 8** Pulse ① 2 veces. Aparece @.
- 9** Introduzca el resto de caracteres del mismo modo y pulse **Entrar**.
Aparece la pantalla *Terminado* y, a continuación, la pantalla básica.

Selección del idioma de los mensajes

Puede seleccionar el idioma de los mensajes siguiendo el procedimiento que se da en la *Guía de uso avanzado*. Puede descargar opcionalmente mensajes en otros idiomas. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

Se puede escoger entre los siguientes idiomas:

English, Français, Deutsch, Italiano, Nederlands, Español, Português, y los idiomas descargados.

Otros parámetros

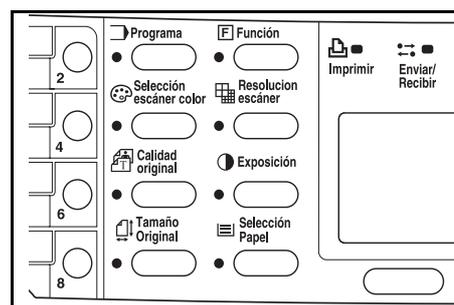
Se pueden configurar varios parámetros predeterminados según las preferencias de la máquina. Para obtener más detalles sobre los elementos predeterminados configurables y los métodos de configuración correspondientes, consulte la *Guía de uso avanzado*.

4 Funcionamiento básico

Procedimiento básico de copia

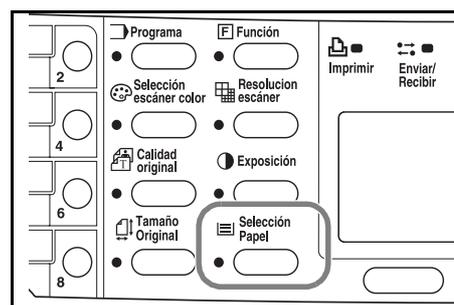
Para cambiar la configuración predeterminada de la máquina, consulte la *Guía de uso avanzado*.

- 1 Encienda la máquina. Cuando termina el calentamiento, se enciende el indicador **Inicio**.
- 2 Seleccione la función apropiada de la copiadora.

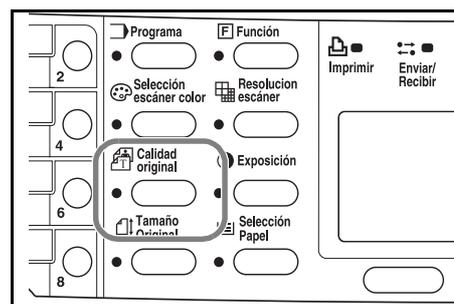


- 3 Pulse **Selección Papel** para seleccionar la fuente de alimentación del papel y pulse **Entrar**. Se vuelve a mostrar la pantalla básica.

Si selecciona la *Bandeja MP*, debe seleccionar el tamaño y tipo de material de impresión que desee utilizar.



- 4 Pulse **Calidad original**. Aparece la pantalla de *Calidad original*.

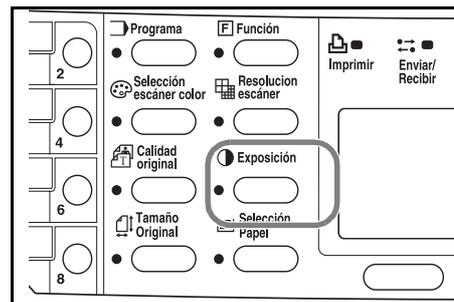


- 5 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el modo deseado y, a continuación, pulse **Entrar**. Se vuelve a mostrar la pantalla básica.

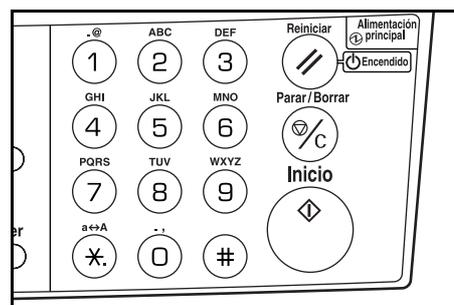
Modo	Descripción
Texto+foto (modo texto y foto)	Selecciónelo para originales que contengan una mezcla de texto y fotografías.
Foto (modo foto)	Selecciónelo para originales que contengan principalmente fotografías.
Texto (modo texto)	Selecciónelo para originales que contengan principalmente texto.

- 6 La exposición de la copia puede ajustarse de forma automática o manual.

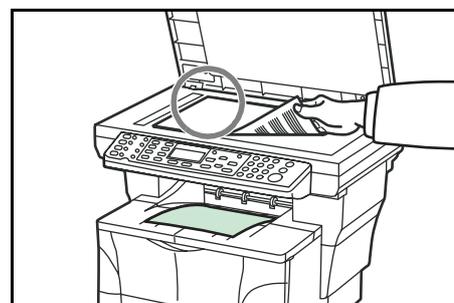
La máquina está configurada inicialmente para el ajuste manual de la exposición. Normalmente no es necesario ajustar la exposición de la copia.



- 7 Especifique el número de copias que necesita. Puede introducir hasta 999.

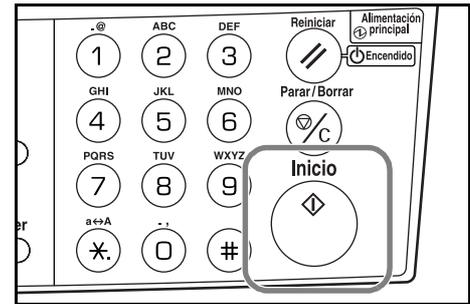


- 8 Abra la cubierta de originales y coloque el original cara abajo en el cristal de exposición, alineándolo con la esquina posterior izquierda del mismo.

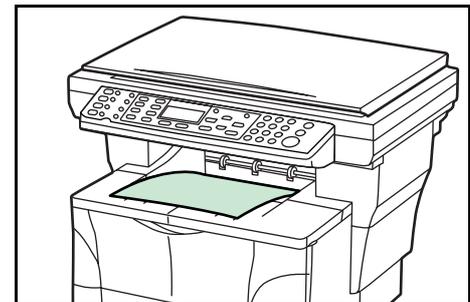


- 9** Pulse **Inicio**. El proceso de copia comienza de inmediato.

Para cancelar el proceso de copia de trabajos, pulse **Parar/Borrar**. Consulte la sección *Cancelación de la copia en la página 4-3*.

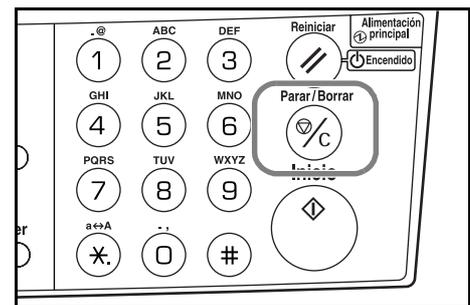


Las copias completadas se apilan en la bandeja de salida.



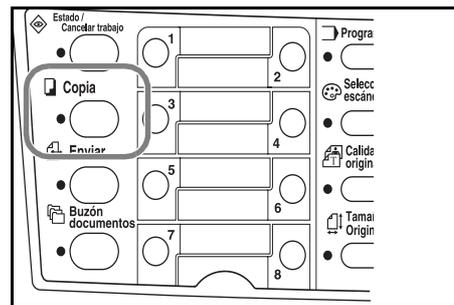
Cancelación de la copia

- 1** Pulse **Parar/Borrar**. Se muestra la pantalla *Pausa lista trab.*



- 2** Pulse **▲** o **▼** para seleccionar la copia que desea cancelar.
- 3** Pulse la tecla de **selección** izquierda.
- 4** Se muestra *Cancelar trabajo. ¿Está seguro?* Pulse la tecla de **selección** izquierda.
- 5** Se muestra *Cancelando* y se cancela el proceso de copia.
- 6** Se muestra la pantalla *Pausa lista trab.*
Si desea cancelar otro trabajo, repita los pasos 2 al 5.
- 7** Pulse la tecla de **selección** derecha. Se muestra la pantalla *Menú Estado* y se reanuda el procesamiento de trabajos.

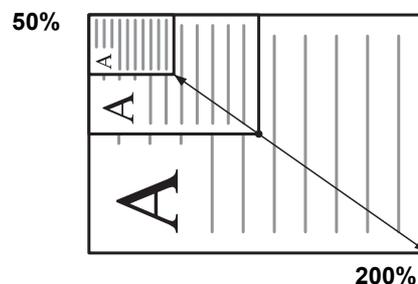
- 8 Para poder volver a copiar, pulse la tecla **Copia**. Se vuelve a mostrar la pantalla básica.



Copias utilizando el zoom

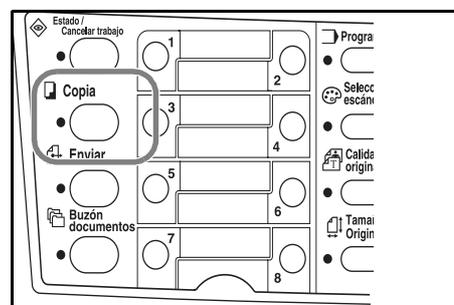
El porcentaje de zoom puede modificarse para efectuar copias ampliadas o reducidas. Dispone de los siguientes modos para seleccionar el porcentaje de zoom deseado.

Modo	Descripción
Zoom estándar	Pueden efectuarse copias en uno de los porcentajes de zoom prefijados. La máquina tiene registrados los siguientes porcentajes: 200%, 141% (A5 → A4), 129% (Statement → Letter), 115% (B5 → A4), 100% (valor predeterminado), 90% (Folio → A4), 86% (A4 → B5), 78% (Legal → Letter), 70% (A4 → A5), 64% (Letter → Statement) y 50%.
Zoom variable	El porcentaje de zoom puede definirse en el valor deseado en incrementos del 1% entre 50% y 200%, como se muestra a continuación.



Zoom estándar

- 1 Pulse **Copia**.



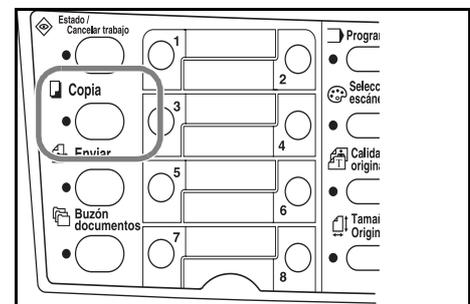
- 2 Pulse la tecla de **selección** izquierda.
- 3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Zoom estándar*.
- 4 Pulse **Entrar**.
- 5 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el valor de zoom que desee.
- 6 Pulse **Entrar**. Se muestra el mensaje *Terminado* y vuelve a la pantalla básica. Se registra el nuevo valor de zoom.

Para empezar a copiar, sitúe el original en el cristal de exposición y pulse **Inicio**.

Zoom variable

Siga el siguiente procedimiento para ajustar los parámetros del modo de Zoom variable.

- 1 Pulse **Copia**.



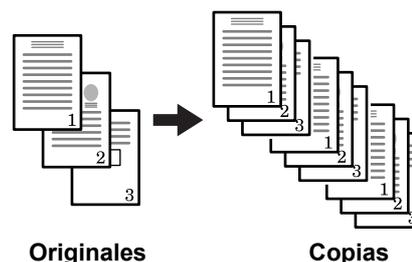
- 2 Pulse la tecla de **selección** izquierda.
- 3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Entr. zoom*.
- 4 Pulse **Entrar**.
- 5 Pulse ▲ o ▼, según sea necesario, para cambiar el valor de zoom mostrado al valor deseado.
- 6 Pulse **Entrar**. Se muestra el mensaje *Terminado* y vuelve a la pantalla básica. Se registra el nuevo valor de zoom.

Para empezar a copiar, sitúe el original en el cristal de exposición y pulse **Inicio**.

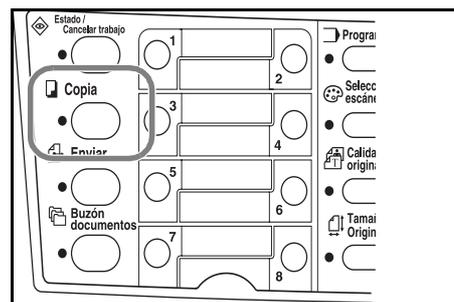
Modo de Intercalar

Se pueden intercalar varios originales.

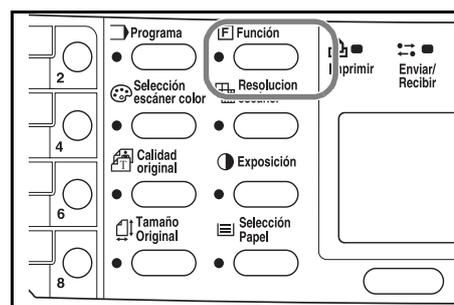
Para utilizar el modo de intercalado, active la función de escaneo continuo. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso avanzado*.



- 1 Pulse **Copia**.



- 2 Pulse **Función**.



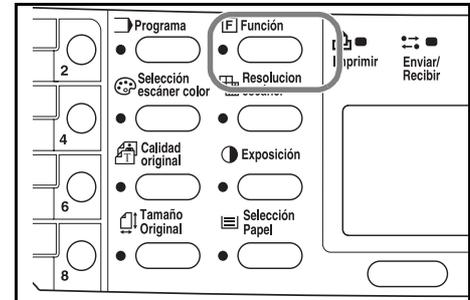
- 3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Intercalar*.
- 4 Pulse **Entrar**.
- 5 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Encendido*.
- 6 Pulse **Entrar**. Se muestra el mensaje *Terminado* y, a continuación, vuelve a la pantalla *Función*.
- 7 Pulse la tecla de **selección** derecha.
- 8 Especifique el número de copias que desea.
- 9 Sitúe el original en el cristal de exposición y pulse **Inicio**. Comenzará el proceso de escaneo del primer original.
Sustituya el primer original por el siguiente y pulse **Inicio**. Comenzará el proceso de escaneo.
- 10 Cuando se hayan escaneado todos los originales, pulse la tecla derecha de **selección** (Fin esc.). Comienza el proceso de copia. Se imprimen las páginas escaneadas.

Modo de Cancelar impresión

El modo Cancelar impresión detiene temporalmente el procesamiento del trabajo actual para permitir que se realicen copias de otro trabajo más urgente.

Cuando se haya completado el proceso de cancelación de la impresión, se reanudará el trabajo interrumpido.

- 1 Pulse **Función**.



- 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Cancel. impr.*
- 3 Pulse **Entrar**.
- 4 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Encendido*.
- 5 Pulse **Entrar**.
- 6 Pulse la tecla de **selección** derecha. Se muestra el mensaje *Terminado* y, a continuación, vuelve a la pantalla *Función*.
- 7 Especifique el número de copias que desea.
- 8 Sitúe el original en el cristal de exposición y pulse **Inicio**. Las copias completadas se apilan en la bandeja de salida.
- 9 Cuando se haya completado la interrupción, siga los pasos 1 a 4 para definir el modo Cancelar impresión a *Apagado*.

Modo de Baja energía

La máquina dispone de un temporizador de baja energía que tiene la función de reducir el consumo cuando la máquina no está en uso. Se puede ajustar el periodo de tiempo (entre 1 y 240 minutos) durante el cual la máquina permanece activa antes de pasar al modo de baja energía. El valor predeterminado de fábrica es 5 minutos. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso avanzado*.

La máquina abandona el modo de baja energía cuando: se pulsa una de las teclas del panel de control, se sitúa un original en el procesador de documentos, se abre o cierra uno de los cassettes o bien al recibir un trabajo de impresión.

Modo de reposo automático (sueño)

La máquina dispone de un temporizador de sueño/reposo automático que tiene la función de reducir el consumo cuando la máquina no está en uso. Se puede ajustar el periodo de tiempo (entre 1 y 240 minutos a partir de la última operación) durante el cual la máquina permanece activa antes de pasar al modo de reposo/sueño automático. El valor predeterminado de fábrica es 30 minutos. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso avanzado*.

Para activar manualmente el modo de sueño/reposo automático, pulse y mantenga pulsada la tecla **Reiniciar/Encendido** durante al menos tres segundos. Se activará inmediatamente el modo de sueño/reposo automático. La máquina se activa automáticamente al recibir un trabajo de impresión o cuando se pulsa **Reiniciar/Encendido**.

Procedimiento básico de escaneado

Este procedimiento permite escanear documentos y enviarlos a direcciones de correo electrónico o a una carpeta. La carpeta puede estar ubicada en el PC o en un servidor de FTP. Se puede introducir la dirección del destinatario desde una libreta de direcciones interna, externa (LDAP) o mediante una tecla de un toque. Consulte la *Guía de uso avanzado* para obtener información sobre el método de registro en la libreta de direcciones y las teclas de un toque.

El escáner se puede manipular desde un PC conectado localmente mediante una conexión USB y utilizando un controlador TWAIN de Kyocera que se incluye en el CD-ROM.

También se puede seleccionar el formato de la imagen escaneada. El formato inicial es PDF.

Escaneado a correo electrónico

El siguiente procedimiento describe el método para adjuntar datos a un correo electrónico para la transmisión.

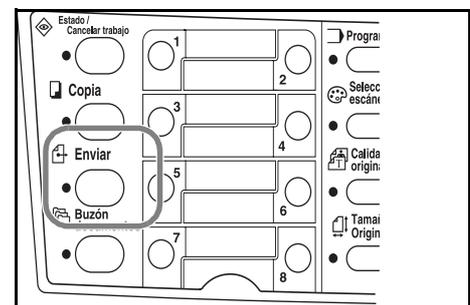
El escaneado a correo electrónico funciona en los entornos siguientes:

- Debe disponer de un entorno de red en el que se pueda conectar la máquina a un servidor de correo. Se recomienda utilizar la máquina en un entorno en el que se pueda conectar al servidor de correo en cualquier momento a través de una red LAN.
- Se debe completar la configuración SMTP. Utilice COMMAND CENTER para registrar la dirección IP, el nombre del host del servidor SMTP y el destinatario. Consulte la *Guía de uso avanzado*.
- Puede haber situaciones en la que no se pueda realizar la transmisión debido al tamaño del elemento de correo electrónico.

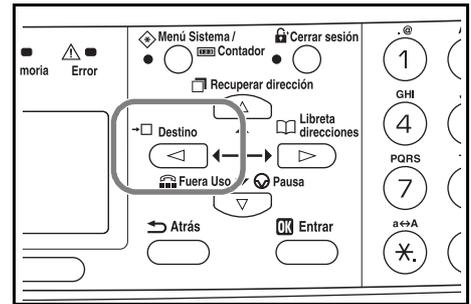
Introducción del destinatario desde el panel de control

La dirección de correo electrónico se introduce directamente mediante el panel de control y, asimismo, se explica el procedimiento de transmisión. Consulte *Selección del destinatario desde la libreta de direcciones en la página 4-10* para obtener información sobre el uso de la libreta de direcciones y la *Guía de uso avanzado* para obtener información sobre cómo registrar una dirección en la libreta de direcciones.

1 Pulse **Enviar**.



- 2 Pulse ◀.



- 3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Correo elect.* y pulse **Entrar**.

- 4 Introduzca la dirección de correo electrónico de destino. Consulte *Introducción de caracteres en la página 3-9* para obtener información sobre la introducción de caracteres.

- 5 Después de introducir la dirección, pulse **Entrar**.

- 6 Para introducir un asunto o un mensaje, pulse la tecla derecha de **selección**.

Si no necesita el asunto o el mensaje, vaya directamente al paso 10 sin pulsar la tecla derecha de **selección**.

Introduzca el asunto del correo electrónico cuando se muestre la pantalla de entrada del asunto (máximo 60 caracteres).

- 7 Pulse **Entrar**. Introduzca el mensaje que desee para el correo electrónico cuando se muestre la pantalla de entrada de asunto (máximo 60 caracteres).

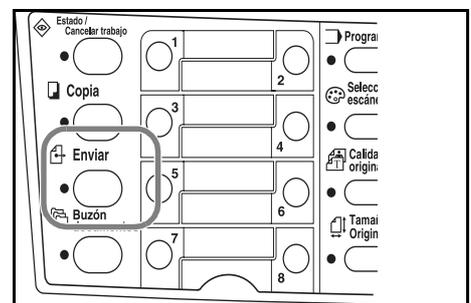
- 8 Pulse **Entrar**. Aparece la pantalla *Terminado* y, a continuación, vuelve a la pantalla básica.

- 9 Sitúe el original en el cristal de exposición y pulse **Inicio**.

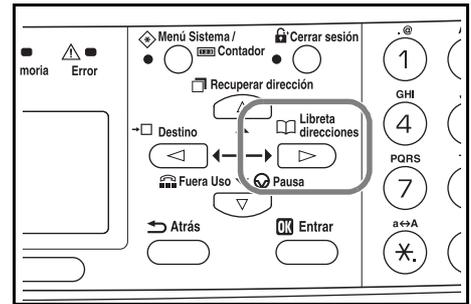
La imagen escaneada se envía a la dirección de correo electrónico del destinatario como un archivo adjunto. El nombre de la imagen (PDF) recibe el nombre doc más la fecha y la hora a la que se envía. Por ejemplo, un archivo PDF adjunto con el nombre doc04252005101530.pdf es un archivo enviado el 25 de abril de 2005 a las 10:15:30 horas.

Selección del destinatario desde la libreta de direcciones

- 1 Pulse **Enviar**.



- 2** Pulse ►.



- 3** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Libreta de dir.* o *Ext. Libr. direc.*
- 4** Pulse **Entrar**.
- 5** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el nombre que desee.
- 6** Pulse **Entrar**.
- 7** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar *Correo elect.*
- 8** Pulse **Entrar**. Aparece la pantalla *Terminado* y, a continuación, vuelve a la pantalla básica.
- 9** Sitúe el original en el cristal de exposición y pulse **Inicio**.

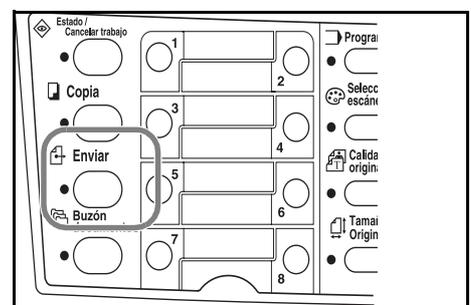
La imagen escaneada se envía a la dirección de correo electrónico del destinatario como un archivo adjunto. El nombre de la imagen (PDF) recibe el nombre doc más la fecha y la hora a la que se envía. Por ejemplo, un archivo pdf adjunto con el nombre doc04252005101530.pdf es un archivo enviado el 25 de abril de 2005 a las 10:15:30 horas.

Escaneado a carpeta

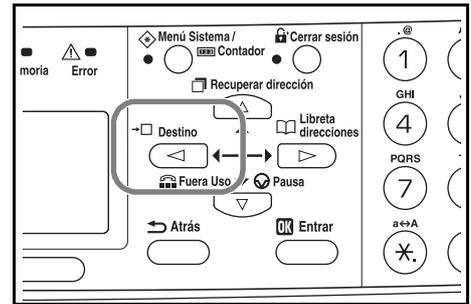
El siguiente procedimiento expone el método para escanear datos a una carpeta ubicada en un PC o servidor FTP. Los datos escaneados sólo pueden enviarse a una carpeta por vez. Consulte *Selección del destinatario desde la libreta de direcciones en la página 4-10* para obtener información sobre el uso de la libreta de direcciones y la *Guía de uso avanzado* para obtener información sobre cómo registrar una dirección en la libreta de direcciones.

Introducción de la dirección de un destinatario desde el panel de control.

- 1** Pulse **Enviar**.



2 Pulse ◀.



3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar Carpeta.

4 Para transmitir los datos a una carpeta compartida del PC, pulse ▲ o ▼ para seleccionar **SMB**.

Para transmitir los datos a un servidor FTP compartido, pulse ▲ o ▼ para seleccionar **FTP**.

5 Pulse **Entrar**.

6 Introduzca el nombre del host o la dirección IP del host y pulse **Entrar**.

7 Introduzca el nombre de la ruta donde se almacenará el archivo y pulse **Entrar**.

8 Introduzca el nombre de acceso del usuario y pulse **Entrar**.

Si dispone también de un nombre de dominio, introdúzcalo después del nombre de usuario.

9 Introduzca la contraseña del nombre de acceso y pulse **Entrar**.

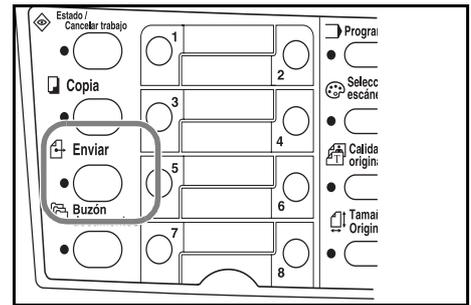
10 Pulse **Entrar**.

11 Coloque el original en el cristal de exposición y pulse **Inicio**.

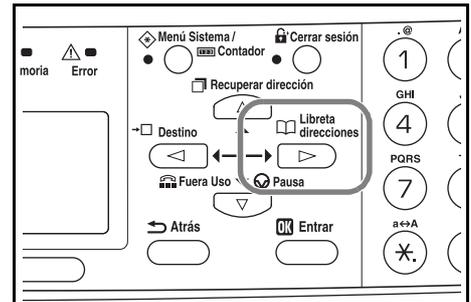
La imagen escaneada se envía a la dirección de correo electrónico del destinatario como un archivo adjunto. El nombre de la imagen (PDF) recibe el nombre doc más la fecha y la hora a la que se envía. Por ejemplo, un archivo pdf adjunto con el nombre doc04252005101530.pdf es un archivo enviado el 25 de abril de 2005 a las 10:15:30 horas.

Selección del destinatario desde la libreta de direcciones

1 Pulse **Enviar**.



2 Pulse **▶**.



3 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el nombre que desee.

4 Pulse **Entrar**.

5 Pulse **▲** o **▼** para seleccionar la carpeta.

6 Pulse **Entrar**. Aparece la pantalla de entrada del nombre de acceso del usuario.

7 Introduzca el nombre de acceso del usuario y pulse **Entrar**. Si dispone también de un nombre de dominio, introdúzcalo después del nombre de usuario.

8 Introduzca la contraseña del nombre de acceso y pulse **Entrar**.

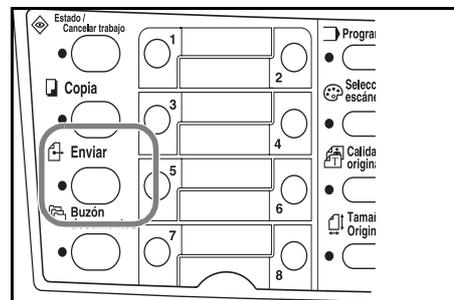
9 Coloque el original en el cristal de exposición y pulse **Inicio**.

La imagen escaneada se envía a la dirección de correo electrónico del destinatario como un archivo adjunto. El nombre de la imagen (PDF) recibe el nombre doc más la fecha y la hora a la que se envía. Por ejemplo, un archivo pdf adjunto con el nombre doc04252005101530.pdf es un archivo enviado el 25 de abril de 2005 a las 10:15:30 horas.

Selección del destinatario con las teclas de un toque

Puede registrar los destinatarios más frecuentes en las teclas de un toque. Tenga en cuenta que si se eligen dos o más teclas de un toque, puede producirse una transmisión simultánea. Consulte la *Guía de uso avanzado* para obtener información sobre el procedimiento de registro de las teclas de un toque.

- 1 Pulse **Enviar**.



- 2 Pulse la tecla de un toque en la que se ha registrado el destino.
- 3 Coloque el original en el cristal de exposición y pulse **Inicio**.

La imagen escaneada se envía a la dirección de correo electrónico del destinatario como un archivo adjunto. El nombre de la imagen (PDF) recibe el nombre doc más la fecha y la hora a la que se envía. Por ejemplo, un archivo pdf adjunto con el nombre doc04252005101530.pdf es un archivo enviado el 25 de abril de 2005 a las 10:15:30 horas.

Escaneado con el controlador TWAIN

Asegúrese de conectar el PC a la máquina con el cable USB e instale el controlador TWAIN de Kyocera. El escaneado puede realizarse desde cualquier aplicación compatible con TWAIN. Consulte la *Guía de uso avanzado* para obtener información sobre el procedimiento de instalación y uso del controlador TWAIN de Kyocera.

Selección del modo de escaneado en color

Dispone de los siguientes modos de escaneado en color:

Modo	Descripción
<i>A todo color</i>	El original se escaneará a todo color. La exposición de escaneado se establecerá en Manual.
<i>Escala de grises</i>	Se reproducirá el sombreado del original. La exposición del escaneado se establecerá en Manual.
<i>Monocromático</i>	El original se escaneará en un solo color. El tamaño del archivo final de los datos de escaneado será inferior si se compara con el de los otros modos en color.

Consulte la *Guía de uso avanzado*.

Procedimiento básico de impresión

Asegúrese de que el cable de la impresora o el cable de red de la máquina y el cable de alimentación estén bien enchufados.

Instalación del controlador de la impresora

Para utilizar la función de impresión, debe estar instalado el controlador de la impresora. Para obtener información sobre cómo instalar el software del controlador de la impresora, consulte *Kyocera Extended Driver Operation Guide*.

Impresión desde una aplicación

- 1** Asegúrese de que la máquina dispone de papel del tamaño especificado para el documento.
- 2** Seleccione **Imprimir** del menú **Archivo**. Aparece el cuadro de diálogo **Imprimir**.
- 3** Elija esta máquina en la lista desplegable de nombres de impresora.
- 4** Especifique el número de copias a imprimir en **Cantidad copias** y las opciones que desee utilizar. Encontrará más información en *Kyocera Extended Driver Operation Guide*.
- 5** Haga clic en el botón **OK**.

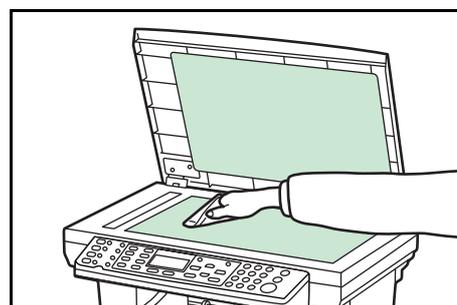
5 Mantenimiento

Limpieza de la máquina

PRECAUCIÓN: Por razones de seguridad, siempre desenchufe el cable de electricidad antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza.

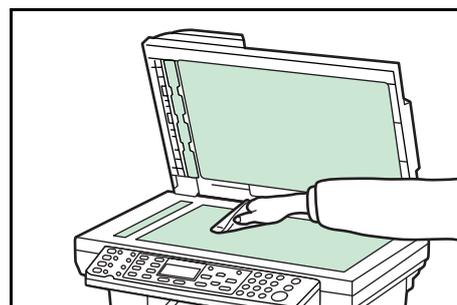
Utilice siempre un paño suave humedecido con alcohol o un detergente suave para limpiar la máquina.

Abra la cubierta de originales y pase el paño por el cristal de exposición y la cubierta, como se muestra en la ilustración.



Si está instalado el procesador de documentos opcional, ábralo y pase el paño por la parte gris, como se muestra en la ilustración.

Si aparecen manchas en las copias cuando utiliza el procesador de documentos opcional, es probable que el cristal esté sucio.



Sustitución del cartucho de tóner

Si se muestra el mensaje *Reemplazar tóner*, reemplace el cartucho de tóner y luego limpie el cargador y el rodillo de registro. Consulte *Limpieza del cargador y del rodillo de registro* en la página 5-4.

Mensajes de ayuda

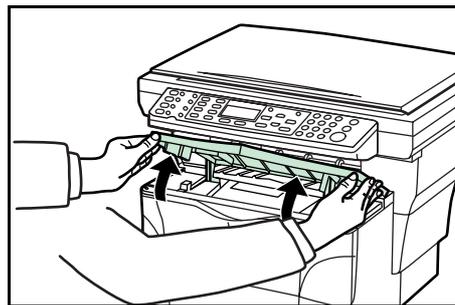
Cuando se muestre *Reemplazar tóner*, pulse la tecla izquierda de **selección** (Ayuda) para que se muestre el procedimiento de sustitución del cartucho de tóner.

Pulse ▲ para mostrar el siguiente paso o pulse ▼ para mostrar el anterior.

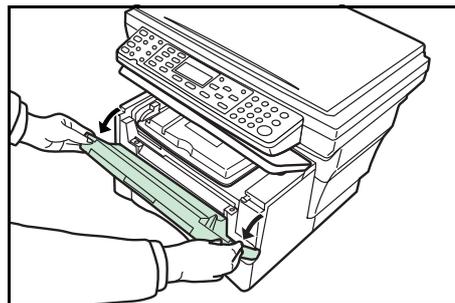
Pulse **Entrar** para salir de la pantalla de mensajes de ayuda en línea.

Sustitución del cartucho de tóner

- 1 Abra la cubierta superior.

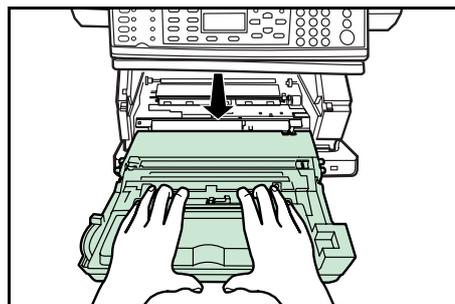


- 2 Abra la cubierta frontal.

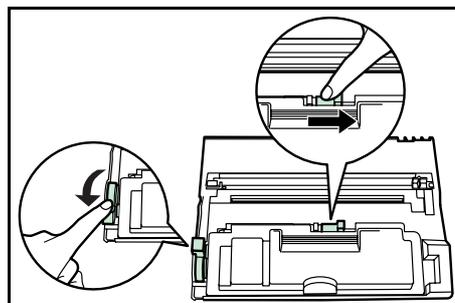


- 3 Levante la unidad de procesamiento junto con el cartucho de tóner, extráigalos de la máquina y colóquelos en una superficie limpia y nivelada.

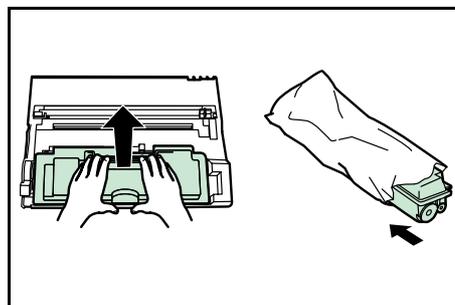
No coloque la unidad de procesamiento verticalmente y nunca exponga el tambor a la luz natural durante más de cinco minutos.



- 4 Tire de la palanca de bloqueo hacia usted y colóquela en posición de **DESBLOQUEO**. Seguidamente mueva la palanca de liberación del contenedor de tóner hacia la derecha.

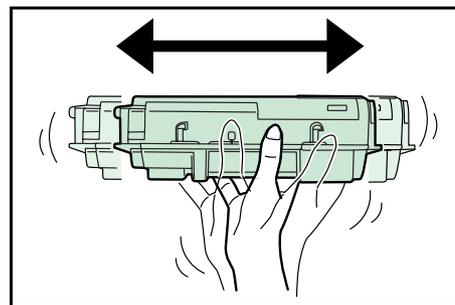


- 5 Extraiga suavemente el contenedor de tóner vacío. Colóquelo en la bolsa de plástico suministrada y deséchelo según las normas locales.

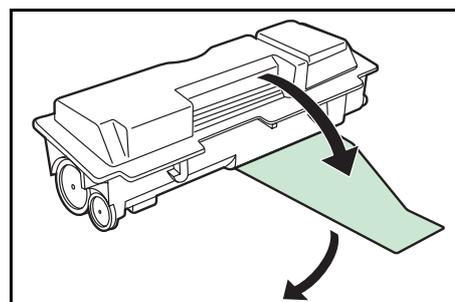


PRECAUCIÓN: No queme ni abra el cartucho del tóner.

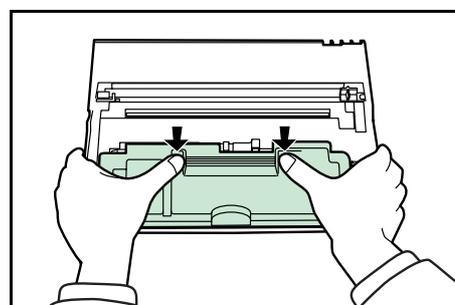
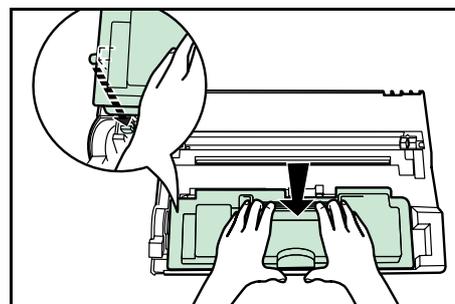
- 6** Agite horizontalmente el nuevo cartucho de tóner 5 ó 6 veces para distribuir el tóner en el interior.



- 7** Extraiga el sello de protección de color naranja.

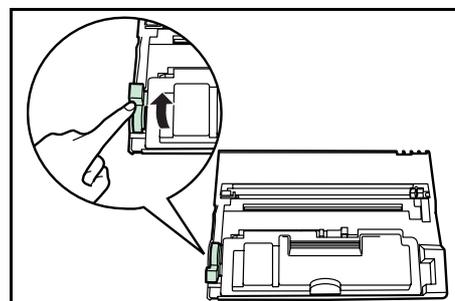


- 8** Alinee la perilla del lateral izquierdo del contenedor con la muesca de la unidad de procesamiento e insértelo. Haga presión en las zonas **PRESIONAR AQUÍ** hasta que el cartucho se coloque en su sitio.



- 9** Empuje la palanca de bloqueo para volverla a colocar en la posición de bloqueo.

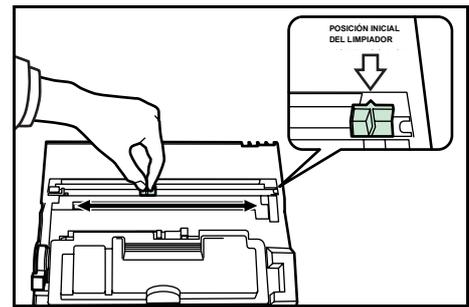
Limpe el cargador y el rodillo de registro. Consulte *Limpieza del cargador y del rodillo de registro* en la página 5-4.



Limpieza del cargador y del rodillo de registro

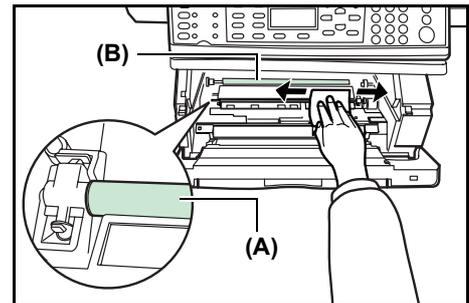
- 1 Deslice el mando limpiador del cargador hacia atrás y hacia delante 2 ó 3 veces y vuelva a colocarlo en la **POSICIÓN INICIAL DEL LIMPIADOR** (Cleaner Home Position).

Si no se coloca el limpiador del cargador en la posición inicial, aparecerá una franja negra en las copias.

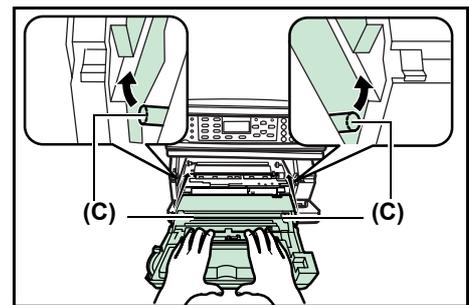


- 2 Utilice el paño de limpieza suministrado para limpiar los residuos de papel y la suciedad del rodillo de registro metálico (A) del interior de la máquina.

Evite tocar el rodillo de transferencia negro (B).



- 3 Después de la limpieza, alinee las patillas (C) de los laterales de la unidad de procesamiento con las guías del interior de la máquina y, seguidamente, deslice con cuidado la unidad de procesamiento hacia el interior de la máquina hasta que llegue al tope.



- 4 Cierre la cubierta frontal.
- 5 Cierre la cubierta superior.
- 6 Cuando sustituya el cartucho de tóner, restaure el indicador de tóner. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso avanzado*.

Volver a instalar el perno de transporte

Siga las indicaciones a continuación para volver a instalar el perno de transporte antes de mover la máquina.

Menú Sistema/ Contador
▲ o ▼
<i>Configuración del servicio</i> Entrar
▲ o ▼
<i>Modo de transporte</i> Entrar

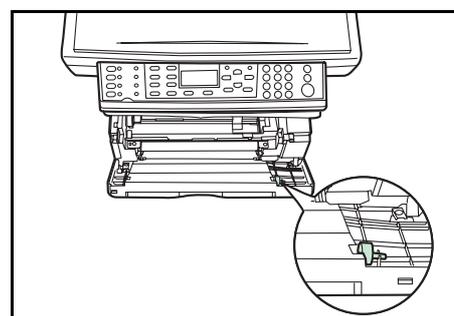
- 1 Acceda al modo de transporte.
Si no sabe cómo utilizar esta secuencia, consulte *Acceso a los elementos del menú en la página 3-3*.

- 2 Pulse la tecla izquierda de **selección** del panel de control.

- 3 Apague la máquina.

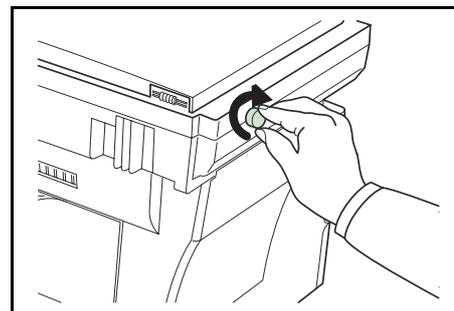
- 4 Abra las cubiertas superior y frontal.

- 5 Quite el perno de transporte.



- 6 Ajuste el perno de transporte como se muestra.

- 7 Cierre las cubiertas superior y frontal.



6 Solución de problemas

Directrices generales

En la tabla siguiente se ofrecen soluciones básicas para los problemas que puedan surgir al utilizar la máquina. Antes de llamar al técnico, consulte la tabla a continuación para intentar solucionar los problemas.

Síntoma	Punto de verificación	Acción correctiva	Referencia
No se ilumina ningún indicador en el panel de control cuando se enciende la máquina.	¿Está el enchufe conectado a una toma de corriente alterna?	Conecte el enchufe a una toma de corriente alterna	—
No salen copias al pulsar Inicio .	¿Existe alguna indicación del problema en el panel de control?	Compruebe la respuesta apropiada según la indicación y lleve a cabo el procedimiento correspondiente.	<i>la página 6-4</i>
Las copias salen en blanco.	¿Ha colocado correctamente los originales?	Cuando coloque los originales sobre el cristal de exposición, colóquelos cara abajo.	<i>la página 4-1</i>
		Cuando coloque los originales sobre el procesador de documentos opcional, colóquelos cara arriba.	—
Las copias salen claras.	¿Se encuentra la copiadora en el modo de Ajuste automático de exposición?	Lleve a cabo el procedimiento de ajuste automático de exposición.	—
	¿Se encuentra la copiadora en el modo de Foto, Texto+foto o modo de Texto?	Ajuste la exposición al nivel adecuado.	<i>la página 4-1</i>
	¿Se encuentra la copiadora en el modo EcoPrint?	Seleccione un modo de calidad de imagen distinto del modo EcoPrint.	—
	¿Se ha encendido el indicador de Agregar tóner?	Sustituya el cartucho de tóner.	<i>la página 5-1</i>
	¿Está húmedo el papel de copia?	Sustituya el papel de copia por otro papel nuevo.	<i>la página 2-1</i>

Síntoma	Punto de verificación	Acción correctiva	Referencia
Las copias salen oscuras.	¿Se encuentra la copiadora en el modo de Ajuste automático de exposición?	Lleve a cabo el procedimiento de ajuste automático de exposición.	—
	¿Se encuentra la copiadora en el modo de Foto, Texto+foto o modo de Texto?	Ajuste la exposición al nivel adecuado.	la página 4-1
Las copias están sucias.	¿Está sucio el cristal de exposición o el procesador de documentos opcional?	Limpie el cristal de exposición o el procesador de documentos.	la página 5-1
		Limpie el cargador.	la página 5-4
Franjas negras o blancas en las copias.	¿Se encuentra el limpiador del cargador en la posición POSICIÓN INICIAL DEL LIMPIADOR?	Extraiga la unidad de procesamiento y vuelva a colocar el limpiador del cargador en su posición inicial.	la página 5-4
	¿Si está utilizando el procesador de documentos opcional, ¿está sucio el cristal?	Limpie el cristal. También puede utilizar la función de reducción del ruido de escaneado para que las líneas negras que aparecen sobre las copias no sean tan visibles. Para obtener más información, consulte la <i>Guía de uso avanzado</i> .	la página 5-1
Las impresiones salen torcidas.	¿Ha colocado correctamente los originales?	Cuando coloque los originales en el cristal de exposición, alinéelos con la esquina superior izquierda.	la página 4-1
		Si utiliza el procesador de documentos opcional, alinee las guías de anchura correctamente antes de colocar los originales.	—

Síntoma	Punto de verificación	Acción correctiva	Referencia
Atascos de papel frecuentes.	¿Ha cargado correctamente el papel en el cassette?	Cargue el papel correctamente.	<i>la página 2-1</i>
	¿Está el papel doblado, arrugado o curvado?	Sustituya el papel por otro papel nuevo.	—
	¿Ha quedado papel atascado o algún pedazo de papel en el interior de la máquina?	Lleve a cabo el procedimiento apropiado para retirar el papel.	<i>la página 6-9</i>
	¿Coincide el tamaño de papel registrado con el papel utilizado?	Asegúrese de que el tamaño de papel registrado coincide con el papel utilizado.	—
El indicador de Agregar tóner no se apaga después de sustituir el cartucho de tóner.	¿Ha agitado suficientemente el nuevo cartucho de tóner?	Agite el cartucho de tóner horizontalmente 5 ó 6 veces.	<i>la página 5-3</i>

Mensajes de mantenimiento y error

Cuando en la pantalla de mensajes aparece uno de estos mensajes, siga el procedimiento que se indica a continuación.

Mensaje	Modo de proceder	Referencia
<i>Agregue papel a (fuente de papel).</i>	Se ha agotado el papel. Agregue papel a la fuente de papel; <i>Cass. 1</i> , <i>Cass. 2</i> (con alimentador de papel opcional) o <i>Band. MP</i> . El cassette no se cerró correctamente. Asegúrese de que el cassette esté bien cerrado.	<i>la página 2-1</i>
<i>Cerrar procesador de documentos.</i>	El procesador de documentos sigue abierto aunque ya se ha colocado un original. Cierre el procesador de documentos.	—
<i>Cerrar documento Tapa procesador.</i>	La cubierta izquierda del procesador de documentos está abierta. Cierre bien la cubierta.	—
<i>Cerrar tapa superior.</i>	La cubierta superior o la cubierta frontal está abierta. Cierre bien las cubiertas.	—
<i>Entre dirección.</i>	Se ha pulsado Entrar sin introducir un destinatario. Introduzca la dirección.	—
<i>Ingrese destino.</i>	Se ha pulsado Inicio sin introducir un destinatario. Introduzca el destinatario.	—
<i>Entre nombre archivo.</i>	Se ha pulsado Entrar sin introducir el nombre del archivo. Introduzca el nombre del archivo.	—
<i>Entre nombre de host.</i>	Se ha pulsado Entrar sin introducir el nombre del host. Introduzca el nombre del host.	—
<i>Entre ruta.</i>	Se ha pulsado Entrar sin introducir la ruta de una carpeta del PC o una ruta de red FTP. Introduzca la ruta de la carpeta del PC o la ruta de red FTP.	—
<i>Error de entrada. Intro. correctamente.</i>	Se ha introducido un carácter no válido.	—
<i>Se produjo un error. Llamar al técnico. C#### Ocurrió un error. Apa. inter. corr. y encen. nuevam. C####</i>	Apague la impresora y vuelva a encenderla. Si el mensaje persiste, anote el número que se muestra con la letra C. A continuación apague la máquina y póngase en contacto con el técnico de servicio o con un centro de servicio autorizado.	—
<i>Excedió cuenta máx. Trabajo cancelado.</i>	Cuando está activada la función de contabilidad de trabajos y el trabajo actual sobrepasa el límite de la cuenta, pulse la tecla derecha de selección para cancelar el trabajo de impresión.	—

Mensaje	Modo de proceder	Referencia
<i>Cuenta ilegal. Trabajo cancelado.</i>	Cuando está activada la función de contabilidad de trabajos y la cuenta seleccionada no es válida, pulse la tecla derecha de selección para cancelar el trabajo.	—
<i>ID usuario ilegal. Trabajo cancelado.</i>	Cuando está activada la función de nombre de acceso de usuario y se introduce un ID o contraseña incorrectos, pulse la tecla derecha de selección para cancelar el trabajo.	—
<i>Insertar cassette 1.</i>	Se ha seleccionado el alimentador de papel, pero el cassette 1 no se ha instalado correctamente. Coloque el cassette superior correctamente en la máquina.	—
<i>Memoria insuficiente. Impos. iniciar trabajo.</i>	No se han podido procesar otros trabajos porque la memoria es insuficiente.	—
<i>Error KPDL. Trabajo cancelado. #####</i>	El procesamiento de la impresión actual no puede continuar. Si desea cancelar la impresión, pulse la tecla derecha de selección . Si <i>Auto Err. Desp.</i> está <i>Encendido</i> , la impresión se reanuda automáticamente después de un período de tiempo predeterminado.	<i>Guía de uso avanzado</i>
<i>Cargar papel en cassette 1. Tamaño # Tipo #</i> <i>Cargar papel en cassette 2. Tamaño # Tipo #</i> <i>Cargar papel en Bandeja MP. Tamaño # Tipo #</i>	No hay papel en el cassette indicado. Pulse la tecla derecha de selección . Si ha cargado papel en el cassette, seleccione <i>Imprimir (cont.)</i> y pulse Entrar . Para cambiar la fuente de alimentación del papel, seleccione <i>Selec. papel</i> y pulse Entrar . Aparecerán las fuentes de alimentación del papel disponibles. Seleccione la fuente de alimentación del papel pertinente y pulse Entrar .	<i>la página 2-1</i>
<i>Desbord. memoria</i> <i>Se imprimió parte del final del trabajo</i>	La memoria de la máquina está llena. Pulse la tecla izquierda de selección para cancelar el proceso de copia. Si pulsa la tecla derecha de selección después de imprimir una parte del trabajo en proceso, el trabajo terminará. Introduzca menos originales e intente copiar de nuevo. Para ampliar la memoria, póngase en contacto con el servicio técnico o con un servicio técnico autorizado.	<i>Guía de uso avanzado</i>
<i>Atas. Pap en Cassette 1.</i> <i>Atas. Pap en Cassette 2.</i> <i>Atas. Pap en bandeja MP.</i> <i>Atas. Pap en Procesador documento.</i> <i>Atas. pap en la impresora.</i>	Se ha producido un atasco de papel. Pulse la tecla izquierda de selección para mostrar los mensajes de ayuda en línea y retirar el papel atascado.	<i>la página 6-9</i>
<i>Colocar original y presionar Iniciar.</i>	La máquina intentará efectuar las copias de los originales que queden por copiar. Vuelva a colocar el original en el cristal de exposición o en la bandeja del alimentador e intente copiar de nuevo.	—

Mensaje	Modo de proceder	Referencia
<i>Sobrecarga impr. Esta página no está completa.</i>	El trabajo de impresión enviado a la impresora era demasiado complejo para imprimirlo en una página. Para continuar imprimiendo, pulse la tecla derecha de selección . Para cancelar la impresión, pulse la tecla izquierda de selección .	—
<i>Retirar originales del procesador de documentos.</i>	Este mensaje aparece si hay un documento en el procesador de documentos cuando éste se enciende. También aparece cuando se atasca papel debido a una mala colocación durante la alimentación desde el procesador de documentos. Retire todas las páginas del documento que se encuentran dentro del procesador y colóquelas de nuevo correctamente.	<i>la página 6-12</i>
<i>Reemplazar tóner.</i>	Se ha quedado sin tóner y no es posible seguir copiando o imprimiendo. Reemplace el cartucho de tóner utilizando un kit de tóner nuevo.	<i>la página 5-1</i>
<i>Desbord. Memoria escan. Trabajo cancelado.</i>	Pulse la tecla derecha de selección para cancelar el proceso de copia. La cantidad total de datos recibidos por la máquina excede la memoria interna. Para verificar la cantidad actual de memoria, imprima una página de estado. Para cancelar la impresión, pulse la tecla derecha de selección . Si <i>Auto Err. Desp.</i> está <i>Encendido</i> , la impresión se reanudará automáticamente después de un período de tiempo predeterminado. Reduzca la calidad de imagen.	<i>la página 4-3, Guía de uso avanzado</i>

Mensaje	Modo de proceder	Referencia
<p><i>Error env.</i> #####</p>	<p>Se ha producido un error durante la transmisión. Estos son los posibles códigos de error y sus descripciones.</p> <p><i>1101:</i> el nombre del servidor SMTP no se ha configurado correctamente o el nombre del host es incorrecto al enviar datos escaneados a un servidor FTP. Utilice COMMAND CENTER y registre el nombre del servidor SMTP y el nombre del host correctamente.</p> <p><i>1102:</i> el nombre de acceso del usuario es incorrecto o no se ha introducido el nombre de dominio. Introduzca correctamente el nombre de acceso, el nombre de dominio y la contraseña.</p> <p><i>1103:</i> el nombre de la ruta de red es incorrecta o no tiene acceso a la carpeta especificada. Utilice COMMAND CENTER y registre correctamente el nombre de ruta.</p> <p><i>1104:</i> no hay una dirección de destinatario. Introduzca correctamente la dirección de correo electrónico.</p> <p><i>1105:</i> Correo elect. El parámetro del protocolo SMTP está desactivado. Utilice COMMAND CENTER y active el parámetro del protocolo SMTP.</p> <p>Enviar a PC (SMB): el parámetro SMB está desactivado. Utilice COMMAND CENTER y active el parámetro SMB.</p> <p>Enviar a PC (FTP): el parámetro FTP está desactivado. Utilice COMMAND CENTER y active el parámetro FTP.</p> <p><i>1106:</i> el parámetro de dirección del remitente en correo electrónico: SMTP no está registrado. Utilice COMMAND CENTER y registre la dirección del remitente.</p> <p><i>210#:</i> el cable de red está desconectado o el concentrador al que está conectado no funciona correctamente. Compruebe la conexión del cable o el concentrador.</p> <p>El nombre del servidor o el nombre del host del servidor SMTP no está configurado correctamente. Utilice COMMAND CENTER y registre el nombre del servidor SMTP y el nombre del host correctamente.</p> <p><i>220#:</i> el cable de red se ha desconectado durante la transmisión o el concentrador al que está conectado ha dejado de funcionar. Compruebe la conexión del cable o el concentrador.</p>	<p><i>Guía de uso avanzado</i></p> <p><i>la página 4-11</i></p> <p><i>Guía de uso avanzado</i></p> <p><i>la página 4-9</i></p> <p><i>Guía de uso avanzado</i></p> <p><i>Guía de uso avanzado</i></p> <p><i>Guía de uso avanzado</i></p> <p><i>la página 3-1</i></p> <p><i>Guía de uso avanzado</i></p> <p><i>la página 3-1</i></p>

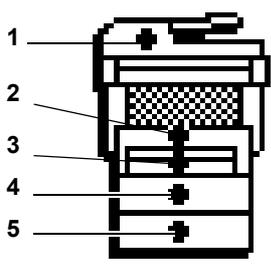
Mensaje	Modo de proceder	Referencia
<i>Error env.</i> ####	3101: error de autenticación SMTP. Consulte con el administrador de red para comprobar que el nombre de cuenta de conexión y la contraseña del nombre de acceso necesarios para la autenticación SMTP son correctos. El servidor SMTP o FTP no funciona correctamente. Consulte con el administrador de red.	<i>Guía de uso avanzado</i>
<i>Esta tecla no está registrada.</i>	Se ha elegido una tecla de un toque no registrada. Seleccione la tecla de un toque correcta.	—
<i>Nivel bajo tóner.</i>	El tóner se está agotando. Sustituya el cartucho de tóner por un kit nuevo lo antes posible.	<i>la página 5-1</i>
<i>Caja tóner casi llena.</i>	Retire la unidad de procesamiento de la máquina. Agite suavemente la unidad de procesamiento varias veces. Vuelva a instalarla en la máquina. La máquina dejará de imprimir en breve, póngase en contacto con el técnico de servicio o con el representante de servicio autorizado.	—
<i>Esperando p/escanear.</i>	La memoria para ejecutar el trabajo es insuficiente. El trabajo se reanudará automáticamente cuando haya memoria disponible para ejecutarlo. Si desea cancelar el trabajo, pulse la tecla izquierda de selección .	—
<i>ID de cuenta erróneo.</i>	Con la función de contabilidad de trabajos activada, el ID de cuenta ya estaba registrado. Introduzca el ID de cuenta correcto.	<i>Guía de uso avanzado</i>
<i>Contra. incorrec.</i>	Con la función de nombre de acceso del usuario activada, se ha introducido una contraseña de contabilidad de trabajos incorrecta. Introduzca la contraseña correcta.	<i>Guía de uso avanzado</i>
<i>ID de usuario erróneo.</i>	Con la configuración de administración del usuario activada (nombre de acceso del usuario), se ha introducido un ID de usuario incorrecto. Introduzca el ID de usuario correcto.	<i>Guía de uso avanzado</i>

Atascos de papel

Si se produce un atasco de papel, se mostrará un mensaje acerca del atasco y se interrumpirá el proceso de copia o impresión.

Deje encendida la impresora y retire el papel atascado, consulte *Bandeja MP* y en el interior de la máquina en la página 6-10.

Indicadores de la ubicación del atasco

Indicador	Significado	Referencia
	Atasco de originales en el procesador de documentos.	la página 6-12
	Atasco de papel en el interior de la máquina	la página 6-10
	Atasco de papel en la bandeja MP.	la página 6-10
	Atasco de papel en el cassette superior.	la página 6-11
	Atasco de papel en el alimentador opcional.	la página 6-11

ADVERTENCIA: Tenga cuidado con el alto voltaje en la zona del cargador. Tenga cuidado cuando trabaje en esta zona, pues existe el peligro de que se produzcan descargas eléctricas.

PRECAUCIÓN: La unidad de fijación está muy caliente. Tenga cuidado al trabajar en esta zona.

Mensajes de ayuda

Cuando se muestre *Atasco de papel*, pulse la tecla izquierda de **selección** (Ayuda) para que se muestre el procedimiento de despeje del atasco.

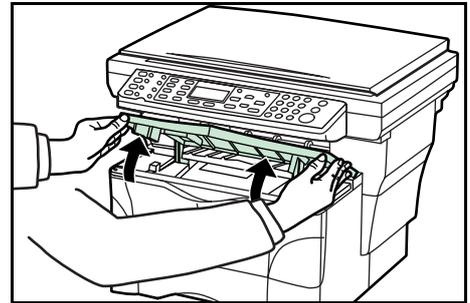
Pulse ▲ para mostrar el siguiente paso o pulse ▼ para mostrar el paso anterior.

Pulse **Entrar** para salir de la pantalla de mensajes de ayuda en línea.

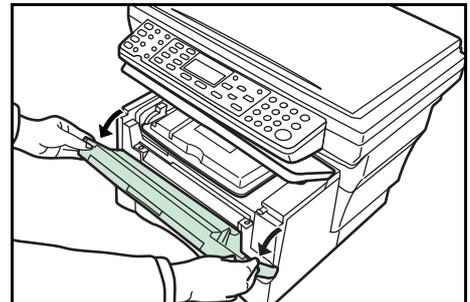
Bandeja MP y en el interior de la máquina

Retire todas las impresiones de la bandeja de salida antes de realizar este procedimiento.

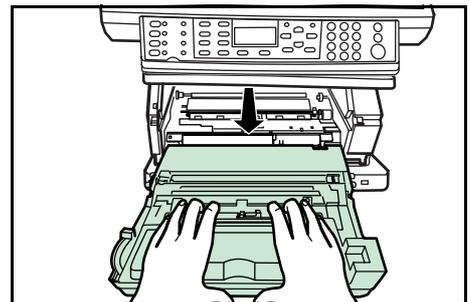
- 1 Abra la cubierta superior.



- 2 Abra la cubierta frontal.



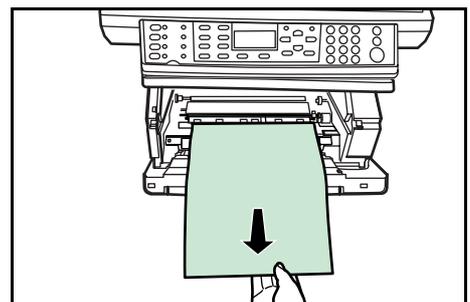
- 3 Extraiga la unidad de procesamiento de la máquina.



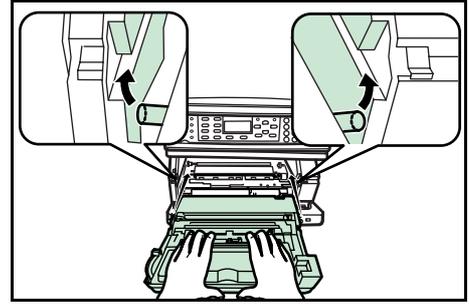
- 4 Si la parte superior del papel atascado está visible, tire de ella hacia usted.

Si el papel no está visible, lleve a cabo el procedimiento detallado para el *cassette*.

Si se ha alimentado papel en la parte posterior de la máquina pero la parte superior no está visible, lleve a cabo el procedimiento detallado para la *bandeja cara arriba*.



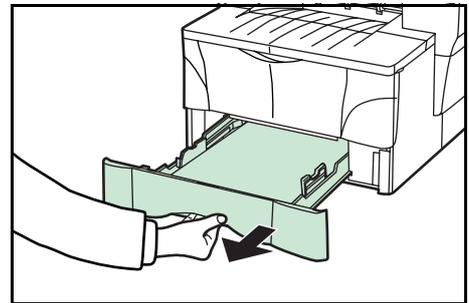
- 5** Sustituya la unidad de procesamiento alineando las patillas de los laterales con las guías del interior de la máquina. A continuación, deslícela hacia el interior de la máquina hasta que se detenga.



- 6** Cierre la cubierta frontal.
- 7** Cierre la cubierta superior.

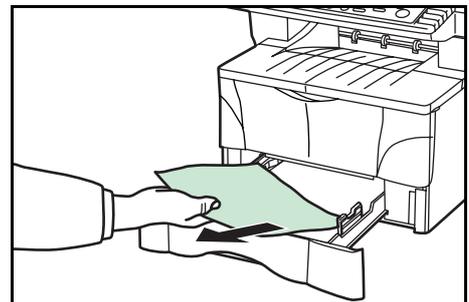
Cassette

- 1** Extraiga el cassette en uso.

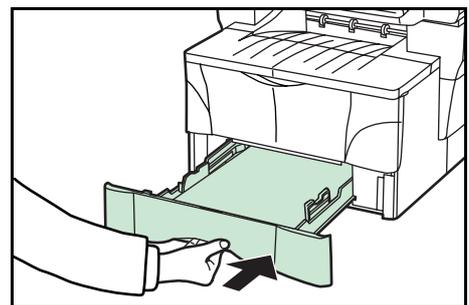


- 2** Quite el papel atascado.

Si se produce un atasco de papel en el alimentador de papel opcional, el procedimiento es el mismo que para el cassette.

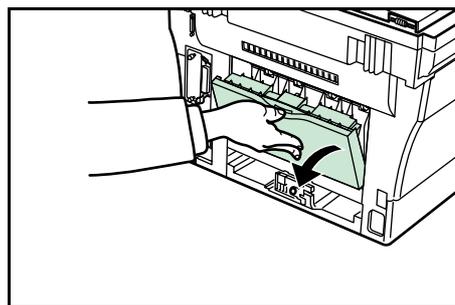


- 3** Vuelva a introducir el cassette hasta el tope. Desaparecerán las indicaciones de error de alimentación.



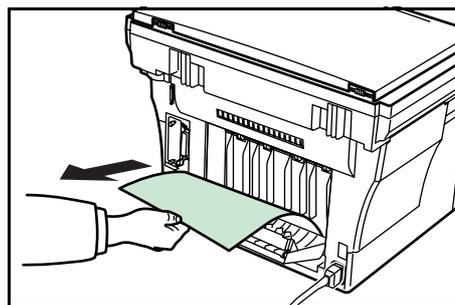
Bandeja cara arriba

- 1 Abra la cubierta posterior.

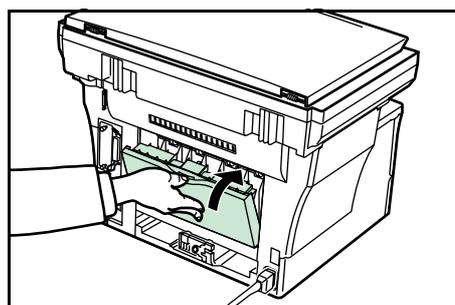


- 2 Quite el papel atascado.

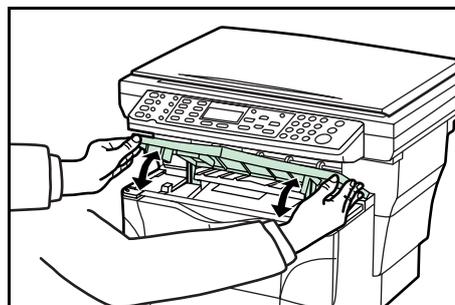
PRECAUCIÓN: La unidad de fijación está muy caliente. Tenga cuidado al trabajar en esta zona.



- 3 Cierre la cubierta trasera.

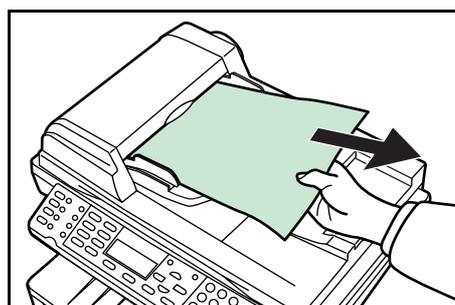


- 4 Abra y vuelva a cerrar la cubierta superior. Desaparecerán las indicaciones de atasco.

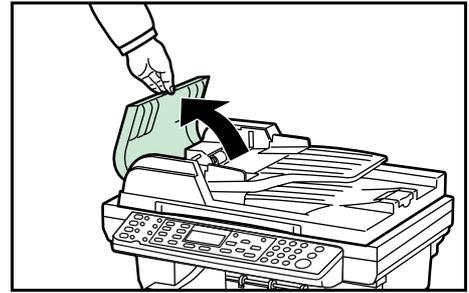


Procesador de documentos opcional

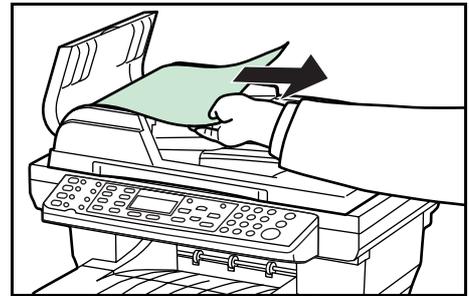
- 1 Quite todos los originales de la bandeja de alimentación de documentos.



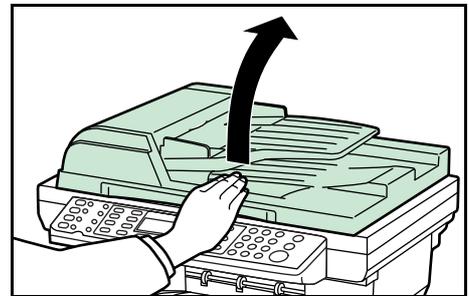
- 2** Abra la cubierta izquierda del procesador de documentos.



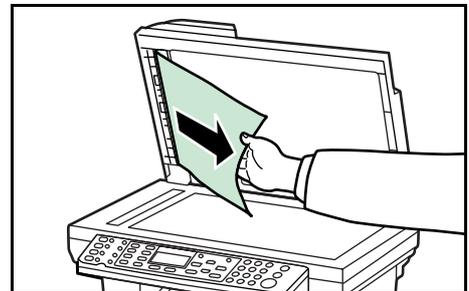
- 3** Retire el papel atascado.
Si el original queda atrapado en los rodillos o resulta difícil extraerlo, vaya al paso siguiente.



- 4** Abra el procesador de documentos.



- 5** Retire el original atascado.



- 6** Cierre el procesador de documentos.

- 7** Coloque los originales.

7 Especificaciones

NOTA: Estas especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

Carcasa principal

Elemento	Especificación
Sistema de impresión	Electrofotográfico
Originales	Hojas de papel, libros y objetos tridimensionales
Tamaños de las copias	
Cassette	A4, A5, ISO B5, JIS B5, Folio, 16K, 216 × 356 mm (Legal), 216 × 279 mm (Letter), 184 × 267 mm (Executive) y 216 × 330 mm (Oficio II)
Bandeja MP	80 a 216 mm × 148 a 356 mm
Pérdida de márgenes	0.5 a 5.5 mm
Papel	Consulte el <i>Apéndice</i> de la <i>Guía de uso avanzado</i> .
Capacidad de alimentación del papel	
Cassettes de papel:	250 hojas (80 g/m ²)
Bandeja MP:	50 hojas (80 g/m ²) 25 hojas (120 g/m ²) 10 hojas (160 g/m ²) 1 hoja (Transparencia)
Capacidad de apilado	
Bandeja de salida:	150 hojas aprox. (80 g/m ²)
Bandeja cara arriba:	30 hojas aprox. (80 g/m ²) 1 hoja (papel especial)
Tiempo de calentamiento	A temperatura ambiente de 23 °C, humedad del 60%:
Recuperación desde el modo de baja energía:	10 seg. o menos
Recuperación desde el modo de reposo (sueño):	15 seg. o menos

Elemento	Especificación
Memoria	
Modelo estándar	96 MB (64 MB fija y 32 MB extraíble)
Memoria opcional	Hasta 256 MB para reemplazar 32 MB
Condiciones ambientales	
Temperatura	10 a 32.5 °C
Humedad	20 a 80% HR
Altura	2.000 m máxima
Iluminación	1.500 lux o inferior
Fuente de alimentación	120 V CA, 60 Hz, 7.8 A 220 a 240 V CA, 50/60 Hz, 4.0 A
Dimensiones (Anch) × (Prof) × (Alt)	496 × 421 × 385 mm
Peso (sin los cartuchos de tóner)	Aprox. 14.5 kg
Emisión de ruido	≤ 70 dB(A)
Espacio necesario (Anch) × (Prof)	496 × 740 mm

Funciones de copia

Elemento	Especificación
Velocidad de copia	
Cristal de exposición (1:1)	216 × 279 mm (Letter)/A4: 18 copias/min. A5: 10 copias/min. 216 × 356 mm (Legal): 15 copias/min.
Procesador de documentos (1:1)	216 × 279 mm (Letter)/A4: 18 copias/min.
Primera copia	Aprox. 9.5 seg. (1:1, 216 × 279 mm (Letter)/A4)
Resolución	
Escaneado e impresión	600 × 600 ppp
Copia continua	1 a 999 hojas
Porcentajes de zoom	50, 64, 70, 78, 86, 90, 100, 115, 129, 141 y 200% Incrementos de 1% entre 50 y 200%

Funciones de impresión

Elemento	Especificación
Velocidad de impresión	216 × 279 mm (Letter)/A4: 18 copias/min. A5: 10 copias/min. 216 × 356 mm (Legal): 15 copias/min.
Primera impresión	216 × 279 mm (Letter)/A4: aprox. 8 seg.
Resolución	300, 600 ppp y 1200 (rápida)
Sistema operativo compatible	Microsoft Windows 95/98/Me Microsoft Windows NT 4.x/2000/XP Apple Macintosh OS 9.x/OS X 10.x UNIX
Interfaz del host	Paralela: 1 puerto (IEEE1284) USB: 1 puerto (USB alta velocidad) Ethernet: 1 puerto (10BASE-T/100BASE-TX)
Emulaciones	Line printer, IBM Proprinter, DIABLO 630, EPSON LQ-850, PCL6 y KPDL

Funciones de escaneado

Elemento	Especificación
Velocidad de escaneado	Monocromo: 18 escaneados/min. A todo color o escala de grises: 4.8 escaneados/min. 1:1 : 216 × 279 mm (Letter)/A4, 200 ppp
Resolución†	200 x 100, 200 x 400, 200, 300, 400 y 600 dpi
Modo color	A todo color: 8 bits/punto (cada color) Escala de grises: 8 bits/punto Monocromo: 1 bit/punto
Formato de archivo	PDF, TIFF (sólo modo monocromo), JPEG (sólo modos a todo color y escala de grises)
Porcentajes de zoom	100% y automático
Interfaz del host	Ethernet: 1 puerto (10BASE-T/100BASE-TX) USB (TWAIN): 1 puerto (USB 2.0 de alta velocidad)

†. La resolución máxima en los modos a todo color y escala de grises es de 300 ppp. Para escanear a todo color o en escala de grises a una resolución de 400 ppp o 600 ppp, amplíe la cantidad de memoria interna. Consulte la *Guía de uso avanzado*.

Procesador de documentos (Opcional)

Elemento	Especificación
Sistema de alimentación original	Alimentación automática
Originales	Hojas de papel
Tamaños de originales	Máximo: 216 × 356 mm (Legal) y Folio Mínimo: 140 x 216 mm (Statement) y A5R
Peso del papel original	50 a 120 g/m ²
Número máximo de originales	50 (50 a 80 g/m ²)
Dimensiones (Anch) × (Prof) × (Alt)	455 × 331 × 93 mm
Peso	Aprox. 2.3 kg

Alimentador de papel (Opcional)

Elemento	Especificación
Capacidad de alimentación del papel	250 hojas (80 g/m ²)
Tamaños del papel	A4, A5, ISO B5, JIS B5, Folio, 16K, 216 × 356 mm (Legal), 216 × 279 mm (Letter), 184 x 267 mm (Executive) y 216 × 330 mm (Oficio II)
Papel	Consulte el <i>Apéndice</i> de la <i>Guía de uso avanzado</i> .
Dimensiones (Anch) × (Prof) × (Alt)	378 × 375 × 79 mm
Peso	Aprox. 2 kg

Especificaciones medioambientales

Elemento	Especificación
Copia a dos caras	No disponible
Alimentación de papel	En esta máquina se puede utilizar papel reciclado de pasta 100% reciclada.

ÍNDICE

A

- Aplicación **4-15**
- Asignaciones de caracteres **3-10**
- Atascos de papel **6-9**
 - Bandeja cara arriba **6-12**
 - Bandeja MP y en el interior de la máquina **6-10**
 - en un cassette **6-11**
 - Procesador de documentos **6-12**

B

- Bandeja cara arriba **2-5**
- Bandeja MP **2-3**
- Botón de liberación **2-2**

C

- Cable de alimentación **3-2**
- Cable de la impresora **3-1**
- Cable de red **3-1**
- Cancelación de la copia **4-3**
- Carga de papel **2-1**
- Cargador **5-4**
- Cartucho de tóner **5-1**
- Cassette **2-1**
- COMMAND CENTER **3-6, 3-7, 4-9**
- Conexión de cables **3-1**
- Configuración de red (TCP/IP) **3-4**
- Controlador de impresora **4-15**
- Controlador de impresora KX **4-15**
- Copia **4-1**
- Copias utilizando el zoom **4-4**

E

- Escaneado **4-9**
- Escaneado a carpeta **4-11**
- Escaneado a correo electrónico **4-9**
- Especificaciones **7-1**
 - Alimentador de papel (opcional) **7-4**
 - Carcasa principal **7-1**
 - Especificaciones medioambientales **7-4**
 - Funciones de copia **7-2**
 - Funciones de escaneado **7-3**
 - Funciones de impresión **7-3**
 - Procesador de documentos (opcional) **7-4**
- Etiquetas de precaución **xi**

F

- Fecha y hora **3-7**

G

- Guía de ajuste de la anchura del papel **2-2**

H

- Horario de verano **3-7**

I

- Impresión **4-15**
- Interruptor **3-2**
- Introducción de caracteres **3-9**

L

- Limpieza **5-1**

M

Mando limpiador del cargador **5-4**
Mantenimiento **5-1**
Máscara de subred **3-5**
Mecanismo de extensión del tope **2-3**
Mensajes de error **6-4**
Mensajes de mantenimiento **6-4**
Modo de Bajo energía **4-8**
Modo de Cancelar impresión **4-7**
Modo de escaneado en color **4-14**
Modo de funcionamiento predeterminado **3-8**
Modo de Intercalar **4-6**
Modo de reposo (sueño) **4-8**
Modo Foto **4-2**
Modo Texto **4-2**
Modo Texto+foto **4-2**

N

Nombres de los componentes **1-1**

O

Otros parámetros **3-12**

P

Panel de control **1-4**
Pantalla de mensajes **1-5**
Posición inicial del limpiador **5-4**
Precauciones de uso **xiii**
Puerta de enlace (Gateway) predeterminada **3-6**

R

Rodillo de registro **5-4**
Rodillo de transferencia **5-4**

S

Selección del idioma **3-12**

T

Teclas de un toque **4-14**
Tope del papel **2-1, 2-3**
TWAIN **4-14**

Z

Zona horaria **3-6**
Zoom estándar **4-4**
Zoom variable **4-4, 4-5**

Para obtener resultados de impresión óptimos y un buen rendimiento de la máquina, le recomendamos que utilice sólo suministros originales de TA Triumph-Adler para los productos TA Triumph-Adler.



